

FAVORIT 88060 I

www.markabolt.hu

HU MOSOGATÓGÉP
ES LAVAVAJILLAS
SL POMIVALNI STROJ

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
MANUAL DE INSTRUCCIONES
NAVODILA ZA UPORABO

2
25
48

AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Reméljük, hogy készülékünk kifogástalan teljesítményével hosszú éveken át elégedett lesz. Pontosan ezért alkalmaztunk olyan innovatív technológiákat és jellemzőket, melyek a mindennapi teendőket nagymértékben megkönnyítik, és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből.

KIEGÉSZÍTŐ TARTOZÉKOK ÉS SEGÉDANYAGOK

Az AEG webáruházban mindent megtalál, ami ahhoz szükséges, hogy AEG készülékeinek ragyogó külsejét és tökéletes működését fenntartsa. Ezzel együtt széles választékban kínáljuk a legszigorúbb szabványoknak és az Ön minőségi igényeinek megfelelően tervezett és kivitelezett egyéb kiegészítő tartozékokat - a különleges főzőedényektől az evőeszköz kosarakig, az edénytartóktól a fehérnemű-zsákokig...



Látogassa meg webáruházunkat az alábbi címen:
www.aeg-electrolux.com/shop

TARTALOMJEGYZÉK

- 4 Biztonsági információk
- 8 Termékleírás
- 9 Kezelőpanel
- 11 A készülék használata
- 12 A vízlágyító beállítása
- 13 Speciális só használata
- 14 A mosogatószer és az öblítőszer használata
- 15 Multitab funkció
- 15 Evőeszközök és edények bepakolása
- 16 Mosogatóprogramok
- 18 Mosogatóprogram kiválasztása és elindítása
- 19 Ápolás és tisztítás
- 21 Mit tegyek, ha...
- 23 Műszaki adatok
- 24 Környezetvédelmi tudnivalók

A felhasználói kézikönyvben az alábbi szimbólumokat használjuk:



Fontos információk, amelyek személyes biztonságát szolgálják, illetve információk arra vonatkozóan, hogyan előzheti meg a készülék károsodását.



Általános információk és tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk



BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A mosogatógép üzembe helyezése és használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót:

- Személyes és vagyontárgyai biztonsága érdekében.
- A környezet védelme érdekében.
- a készülék helyes használata érdekében.

Tartsa az útmutatót a készülék közelében, akkor is, ha a készüléket másnak átadja.

A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat okozta károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- Ne bizza a készülék használatát csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyre, beleértve a gyermekeket. A biztonságukért felelős személy felügyelje őket, illetve a készülék használatára vonatkozóan biztosítson útmutatást számukra.
- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermekektől távol. Fulladás vagy sérülés veszélye áll fel.
- Minden mosogatószeret tartson biztonságos helyen. Ne engedje, hogy gyermekek a mosogatószerre nyúljanak.
- A gyermekeket és kisállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.

Általános biztonsági tudnivalók

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit. Ez sérülést okozhat, és kárt tehet a készülékben.
- A szem, száj és torok sérülések elkerülése érdekében tartsa be a mosogatószer-gyártó biztonsági utasításait.
- Ne igyon a mosogatógépből származó vízből. A készülékben mosogatószer-maradványok lehetnek.
- Ne hagyja a készüléket nyitott ajtóval felügyelet nélkül. Így elkerülhetők a sérülések vagy a nyitott ajtónak való ütközés.
- Ne üljön vagy álljon a nyitott ajtóra.

Használat

- A gépet háztartási célú használatra tervezték. A személyi sérülések és vagyoni károk elkerülése érdekében a készüléket kizárólag erre a célra használja.
- A készüléket csak mosogatógépben tisztítható edények tisztítására használja.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot, vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére. Ez tűz- és robbanásveszélyt okozhat.
- A késeket és minden más, szűrős hegyű eszközt hegyével lefele az evőeszközkosárba helyezze. Ha nem, vízszintes helyzetben a felső kosárba vagy a késtartó kosárba helyezze. (Nem minden típus rendelkezik késtartó kosárral.)
- Csak gépi mosogatáshoz alkalmas termékeket (mosogatószer, só, öblítőszer) használjon.
- A nem gépi mosogatáshoz előírt sótipusok használata kárt tehet a vízlágyítóban.

- A mosogatóprogram elindítása előtt töltsse fel speciális sóval a készüléket. A készülékben maradó só kimarhatja a felületeket vagy meglyukaszthatja a készülék alját.
- Az öblítőszeren kívül más terméket soha ne töltsön az öblítőszer-adagolóba (pl. mosogatógép-tisztító szert, folyékony mosogatószert). Ez kárt tehet a készülékben.
- A mosogatóprogram elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a szórókarok szabadon mozoghatnak.
- A készülékből forró gőz szabadulhat ki, ha az ajtót mosogatóprogram futtatása közben kinyitja. Égési sérülés veszélye áll fenn.
- Az edényeket a mosogatógépből csak a mosogatóprogram lejáta után vegye ki.

Ápolás és tisztítás

- Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzattól.
- Ne használjon gyúlékony vagy rozsdásodást okozó anyagokat.
- Ne használja a készüléket a szűrők nélkül. Ügyeljen arra, hogy a szűrők beszerelése helyes legyen. A szűrők nem megfelelő beszerelése csökkenti a mosogató hatását, és a készülék károsodását okozhatja.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt. Áramütést és a készülék károsodását okozhatja.

Üzembe helyezés

- Ellenőrizze, hogy a készülék sértetlen. Ne helyezzen üzembe és ne csatlakoztasson egy sérült készüléket, képjén kapcsolatba a kereskedővel.
- A készülék üzembe helyezése és használata előtt távolítsa el a csomagolást.
- Az elektromos- és a vízvezeték csatlakoztatását és a készülék üzembe helyezését kizárólag szakember végezze. Ezzel megelőzhető a szerkezeti károk és személyi sérülések.
- Ügyeljen arra, hogy az üzembe helyezés során a hálózati dugasz le legyen választva a fali aljzatról.
- Ne fúrja ki a készülék oldalait, nehogy megsérüljenek a hidraulikus és elektromos alkatrészek.
- **Fontos!** Tartsa be a készülékhez mellékelt sablon utasításait:
 - A készülék üzembe helyezéséhez.
 - Az ajtópanel felszereléséhez.
 - A vízvezeték és a lefolyó csatlakoztatásához.
- A készüléket biztonságos szerkezet alá és mellé helyezze.

Fagyveszély

- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0°C alatt van.
- A gyártó nem felel a fagy okozta kárért.

Vízhálózatra csatlakoztatás

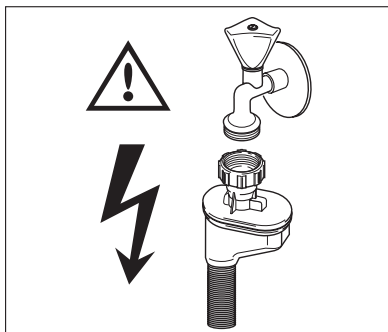
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használjon új csöveket. Ne alkalmazzon használt csöveket.

- Ne csatlakoztassa a készüléket új vízvezetékekre vagy hosszú ideig nem használt vezetékekre. Hagyja folyni a vizet néhány percig, majd ezt követően csatlakoztassa a befolyócsövet.
- Vigyázzon, hogy a készülék üzembe helyezésekor ne nyomja össze vagy ne károsítsa a vízcsöveket.
- A vízvívárgás elkerülése érdekében biztosítsa, hogy a vízcsatlakoztatások szorosan legyenek húzva.
- A készülék első használata során győződjön meg arról, hogy a csövek nem szivárognak-e.
- A befolyócső dupla dupla bevonattal ellátott belső vezetékkel, valamint biztonsági szeleppel rendelkezik. A befolyócső akkor van nyomás alatt, amikor víz áramlik rajta keresztül. Ha szivárgás van a befolyócsövön, a biztonsági szelep megszakítja a vízáramlást.
 - Legyen körültekintő a befolyócső csatlakoztatásakor:
 - A befolyócsövet vagy a biztonsági szelepet ne merítse vízbe.
 - Ha a befolyócső vagy a biztonsági szelep megsérül, azonnal válassza le a csatlakozódugót a hálózati aljzatról.
 - A biztonsági szeleppel ellátott befolyócső cseréjével forduljon szakszervizhez.



VIGYÁZAT

Veszélyes feszültség.



Elektromos csatlakozás

- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromossági adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek.
- Mindig megfelelően felszerelt, érintésbiztos aljzatot használjon.
- Ne használjon több helyes csatlakozókat és hosszabbítókat. Ezek használata tűzveszélyes.
- Ne cserélje vagy módosítsa a hálózati kábelt. Forduljon szakszervizhez.
- Ügyeljen rá, hogy ne tegyen kárt a készülék hátulján található hálózati dugaszban és kábelben, illetve ne nyomja össze azokat.
- Beszerelés után biztosítsa a hálózati dugasz könnyű elérhetőségét.
- A készüléket ne a hálózati kábelnél fogva válassza le. Mindig a hálózati dugaszt húzza.

Belső lámpa

A mosogatógép belső lámpával rendelkezik, amely bekapcsol, amikor a mosogatógép ajtaját kinyitják, és kikapcsol, amikor becsukják.



VIGYÁZAT

Látható ledes sugárzás, ne nézzen közvetlenül a fénysugárba.

A lámpa LED-je 2. OSZTÁLYÚ és megfelel az IEC 60825-1: 1993 + A1:1997 + A2:2001 előírásainak.

Emissziós hullámhossz: 450 nm

Maximális kibocsátott teljesítmény: 548 μ W



A belső lámpa cseréje érdekében forduljon a szakszervizhez.

A belső lámpa cseréje előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzattól.

Szakszerviz

- A készüléken javítási, vagy egyéb munkákat kizárólag erre felhatalmazott szakember végezhet. Forduljon szakszervizhez.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

A készülék hulladékba helyezése

- A személyi sérülések vagy vagyoni károk megelőzése érdekében:
 - Húzza ki a dugaszt a hálózati aljzattól.
 - Vágja el a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
 - Vegye le az ajtózárat. Így a gyermekek vagy kisállatok nem záródhatnak be a készülékbe. A bezáródás fulladásveszélyes.
 - A készüléket a helyi hulladéklerakó központban helyezze a hulladékba.

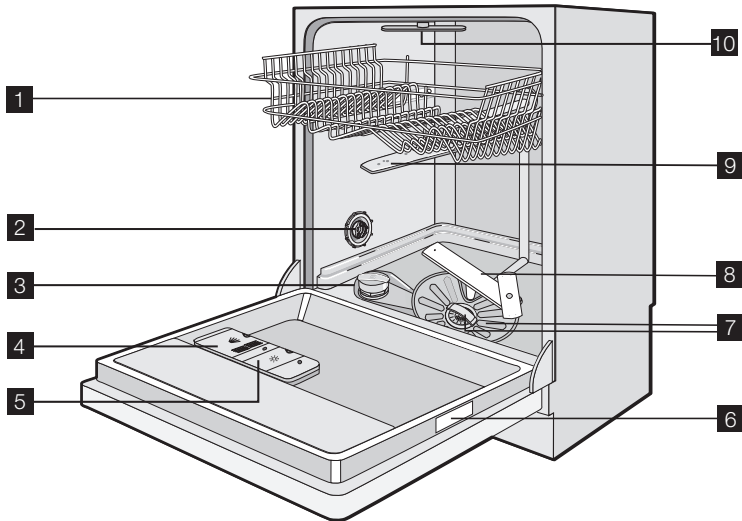


VIGYÁZAT

A mosogatógépbe való mosogatószeres veszélyesek, és korróziót okozhatnak!

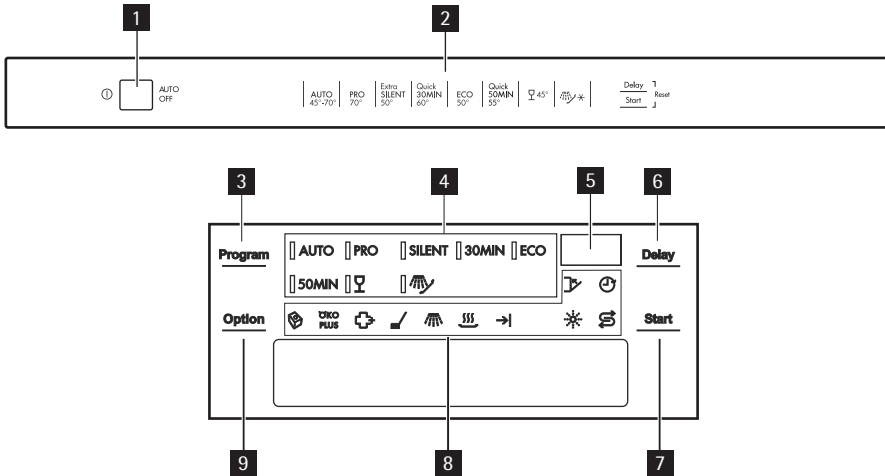
- Ha a mosószerrel baleset történik, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha a mosószer szájba kerül, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha szembe kerül a mosogatószer, akkor azonnal forduljon orvoshoz, és öblítse ki a szemeket vízzel.
- A mosogatógépbe való mosogatószereseket biztonságos és gyermekek által el nem érhető helyen tárolja.
- Ne hagyja nyitva a készülék ajtaját, amikor mosogatószer van a mosogatószer-adagolóban.
- Csak egy mosogatóprogram indítása előtt töltsen fel a mosogatószer-adagolót.

TERMÉKLEÍRÁS



- 1 Felső kosár
- 2 Vízkeménység-tárcsa
- 3 Sótartály
- 4 Mosogatószer-adagoló
- 5 Öblítőszer-adagoló
- 6 Adattábla
- 7 Szűrők
- 8 Alsó szórókar
- 9 Középső szórókar
- 10 Felső szórókar


KEZELŐPANEL



- 1** Be/ki gomb
- 2** Programmutató
- 3** Program érintőgomb
- 4** Program kijelzők
- 5** Kijelzés
- 6** Delay érintőgomb
- 7** Start érintőgomb
- 8** Visszajelzők
- 9** Option érintőgomb

Visszajelzők

	Multitab visszajelző. A funkció bekapcsolásakor kezd világítani.
	ÖKO PLUS visszajelző. A funkció bekapcsolásakor kezd világítani.
	Extra higénia visszajelző. A funkció bekapcsolásakor kezd világítani.
	Mosogatási fázis kijelző. A mosogatási fázisban kezd világítani.
	Öblítési fázis kijelző. Az öblítési fázisban kezd világítani.
	Szárítási fázis kijelző. A szárítási fázisban kezd világítani.
	Befejezés visszajelző. A mosogatóprogram befejezésekor kezd világítani.
	Öblítőszer visszajelző. Felgyullad, amikor az öblítőszer tartályt fel kell tölteni. ¹⁾
	Só visszajelző. A só tartály feltöltésének szükségessége esetén kezd világítani. ¹⁾ Miután a só tartályt feltöltötte, a só visszajelző néhány órán keresztül még tovább világíthat. Ez nincs káros hatással a készülék működésére.

Visszajelzők	
	Delay visszajelző. A késleltetett indítás bekapcsolásakor kezd világítani.
	Ajtó visszajelző. Amikor nyitva van vagy nincs megfelelően bezárva az ajtó, akkor kezd világítani.

1) Amikor a sótartály és/vagy az öblítőszer tartály üres, a megfelelő visszajelzők nem gyulladnak fel, amíg a mosogatóprogram üzemel.

Be/ki gomb

Nyomja meg a gombot a készülék ki- és bekapcsolásához.

A program lejártá után tíz perccel az AUTO OFF funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket. Ez segít az energiafogyasztás csökkentésében.

Programmutató

Ezen útmutató segít a mosóprogram kiválasztásában.

Program érintőgomb

Annyiszor nyomja meg az érintőgombot, amíg világítani nem kezd a mosogatóprogram kijelzője. Lásd a „Mosogatóprogramok” c. részt.

Kijelző

A kijelző a következőket mutatja:

- A vízlágyító szintjének elektronikus beállítása.
- Az öblítőszer-adagoló be-/kikapcsolása (csak, ha a multitab funkció be van kapcsolva)
- A mosogatóprogram ideje
- A mosogatóprogram befejezéséig hátralévő idő
- A mosogatóprogram vége (a kijelzőn nulla látható)
- A késleltetett indítás ideje
- A riasztási kódok.

Delay érintőgomb

Annyiszor nyomja meg az érintőgombot, ahányszor 1 és 24 óra között a mosogatóprogram késleltetett indításához szükséges.

Start érintőgomb

Ezen érintőgombot nyomja meg a következő indításához:

- a mosogatóprogram
- a késleltetett indítás visszaszámlálása.

Option érintőgomb

Ezen érintőgombot nyomja meg a funkciók beállításához.

A funkció bekapcsolásakor a megfelelő visszajelző világítani kezd.

Option érintőgomb	Multitab	ŐKO PLUS	Extra higiénia
Egyszer nyomja meg.	BEKAPCSOLT	KIKAPCSOLT	KIKAPCSOLT
Kétszer nyomja meg.	KIKAPCSOLT	BEKAPCSOLT	KIKAPCSOLT

Option érintőgomb	Multitab	ÖKO PLUS	Extra higiénia
Háromszor nyomja meg.	BEKAPCSOLT	BEKAPCSOLT	KIKAPCSOLT
Négyyszer nyomja meg.	KIKAPCSOLT	KIKAPCSOLT	BEKAPCSOLT
Ötször nyomja meg.	BEKAPCSOLT	KIKAPCSOLT	BEKAPCSOLT
Hatszor nyomja meg.	KIKAPCSOLT	KIKAPCSOLT	KIKAPCSOLT



Együtt nem lehetséges az Extra higiénia és az ÖKO PLUS funkció belapcsolása.

Funkciók

Multitab

Ha kombinált mosogatószer-tablettát használ („3 az 1-ben”, „4 az 1-ben”, „5 az 1-ben” stb.), használja a multitab funkciót. Lásd a „Multi-tab funkció” c. fejezetet.

ÖKO PLUS

Ez a funkció csökkenti a hőmérsékletet a szárítási szakaszban. 25%-kal csökken a teljesítményfelvétel.

Nedvesek lehetnek az edények, amikor a program végén kinyitja a készülék ajtaját. Javasoljuk, hogy hagyja nyitva az ajtót, és hagyja száradni az edényeket.

Extra higiénia

Jobb higiéniai eredményeket biztosít e funkció. 10 - 14 percig 70°C-on marad az öblítési fázisban a hőmérséklet.

Beállítás üzemmód

A következő műveletek esetében a készülék legyen beállítás üzemmódban:

- Mosogatóprogram beállítása és elindítása.
- Mosogatóprogram beállítása és késleltetett indítása.
- A vízlágyító szintjének elektronikus beállítása.
- Az öblítőszer-adagoló be-/kikapcsolása (csak, ha a multitab funkció be van kapcsolva).

Kapcsolja be a készüléket. A készülék akkor van beállítás üzemmódban, ha:

- Az összes program kijelző világít.
- Két vízszintes állapotosáv jelenik meg a kijelzőn.


Kapcsolja be a készüléket. A készülék nincs beállítás üzemmódban, ha:

- Csak egy program kijelző világít.
- A kijelzőn látható a mosogatóprogram vagy a késleltetett indítás ideje.
 - A beállítási üzemmódba való visszatéréshez törölni kell a programot vagy a késleltetett indítást. Lásd a "Mosogatóprogram kiválasztása és elindítása" c. részt.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Ellenőrizze, hogy a vízlágyító szintje megfelel-e lakóhelyén használt víz keménységének. Szükség esetén módosítsa a vízlágyító beállítását.

2. Töltse fel a sótartályt mosogatógéphez használatos sóval.
3. Töltse fel az öblítőszer-adagolót öblítőszerrel.
4. Helyezze be az evőeszközöket és edényeket a készülékbe.
5. Állítsa be a töltet és a szennyeződés típusának megfelelő mosogatóprogramot.
6. Töltse fel a mosogatószer-adagolót a megfelelő mennyiségű mosogatószerrel.
7. Indítsa el a mosogatóprogramot.

 Ha kombinált mosogatószer-tablettát használ („3 az 1-ben”, „4 az 1-ben”, „5 az 1-ben” stb.), használja a multitab funkciót (lásd a „Multi-tab funkció” c. részt).

A VÍZLÁGYÍTÓ BEÁLLÍTÁSA


A vízlágyító eltávolítja a csapvizből az ásványi anyagokat és sókat. Ezek az ásványi anyagok és sók károsíthatják a készüléket.

Állítsa be a vízlágyító szintet, ha az nem felel meg a lakóhelyén használt víz keménységének. A használt víz keménységére vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi vízügyi hatóságokkal.

Vízkeménység				Vízkeménység beállítása	
Német fok (dH°)	Francia fok (°TH)	mmol/l	Clarke fok	kézzel	elektronikusan
51–70	91–125	9,1–12,5	64–88	2 1)	10
43 – 50	76 – 90	7,6 – 9,0	53 – 63	2 1)	9
37 – 42	65 – 75	6,5 – 7,5	46 – 52	2 1)	8
29 – 36	51 – 64	5,1 – 6,4	36 – 45	2 1)	7
23 – 28	40 – 50	4,0 – 5,0	28 – 35	2 1)	6
19 – 22	33 – 39	3,3 – 3,9	23 – 27	2 1)	5 1)
15 – 18	26 – 32	2,6 – 3,2	18 – 22	1	4
11 – 14	19 – 25	1,9 – 2,5	13 – 17	1	3
4 – 10	7 – 18	0,7 – 1,8	5 – 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 2)	1 2)

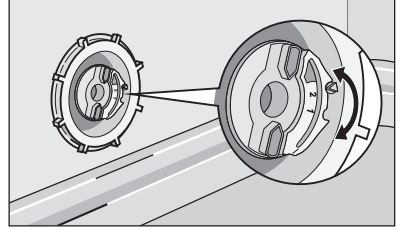
1) Gyári helyzet.

2) Ezen a szinten ne használjon sót.

 Manuálisan és elektronikusan kell beállítania a vízlágyítót.

Manuális beállítás

A vízkeménység-tárcsát forgassa el az 1. vagy 2. állásba (lásd a táblázatot).



Elektronikus beállítás

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van.
3. Nyomja meg, és egyidejűleg tartsa megnyomva a Delay és a Start érintőgombot, amíg villognak a AUTO, PRO és a SILENT program kijelzők.
4. Engedje el a Delay és a Start érintőgombot.
5. Nyomja meg a Program érintőgombot,
 - Kialszik az PRO és SILENT program kijelző.
 - Villog a AUTO program kijelző.
 - A vízlágyító beállítása látható a kijelzőn (példa: **S L** = 5. szint).
6. Ismételten nyomja meg a Program érintőgombot a beállítás megváltoztatására.
7. Kapcsolja ki a készüléket a megerősítéshez.

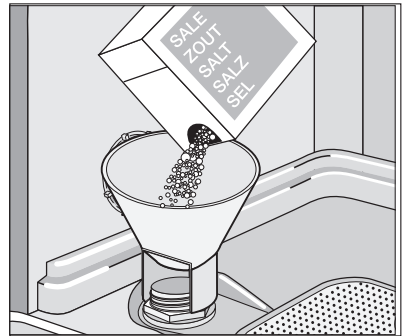


Ha a vízlágyító elektronikusan az 1. szintre van beállítva, akkor a só visszajelző nem kapcsol be.

SPECIÁLIS SÓ HASZNÁLATA

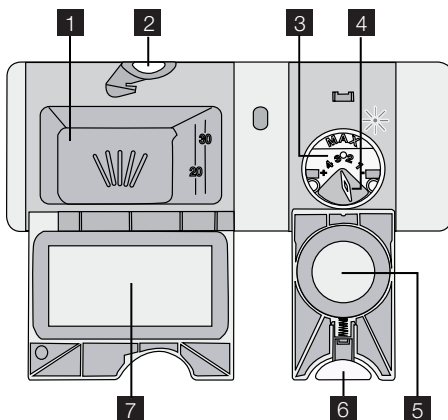
A sótartály feltöltése

1. Csavarja le a kupakot az óramutató járásával ellenkező irányban, és nyissa ki a só-tartályt.
2. Töltse meg a sótartályt 1 liter vízzel (első feltöltéskor).
3. A tölcser segítségével töltse fel a só-tartályt sóval.
4. Távolítsa el a sótartály nyílása körül lévő sót.
5. A sótartály visszazárásához tekerje a kupakot az óramutató járásával megegyező irányba.



Normális jelenség, ha a só betöltésekor víz folyik ki a sótartályból.

A MOSOGATÓSZER ÉS AZ ÖBLÍTŐSZER HASZNÁLATA



Mosogatószer használata



A környezet védelme érdekében ne használjon a szükségesnél több mosogatószert. Kövesse a mosogatószer gyártójának a csomagoláson található utasításait.

A mosogatószer-adagoló feltöltése:

1. Nyomja meg a kioldógombot **2** fedelének felnyitásához **7** a mosogatószer-adagoló
2. Tegye a mosogatószert az adagolóba **1**.
3. Ha előmosogatási fázissal rendelkező mosogatóprogramot használ, tegyen egy kevés mosogatószert a készülék ajtajának belsejébe.
4. Ha mosogatószer-tablettát használ, tegye a mosogatószer-adagolóba **1**.
5. Zárja be a mosogatószer-adagolót. Nyomja le a fedelet, amíg a helyére nem kattán.



Mosogatószer-tabletta használata esetén használja a hosszú mosogatóprogramokat. Ezek a rövid programok során nem oldódnak fel teljesen, így csökkenthetik a mosás eredményét.

Az öblítőszer használata



Az öblítőszer lehetővé teszi, hogy az edények folt- és csíkmentesen száradjanak. Az öblítőszer-adagoló az utolsó öblítéskor automatikusan adagolja az öblítőszert.

Az öblítőszer-adagoló feltöltéséhez kövesse az alábbi lépéseket:

1. Nyomja meg a kioldógombot **6** fedelének kinyitásához. **5** az öblítőszer-adagoló
2. Töltse fel az öblítőszer-adagolót **3** öblítőszerrel. A "max" jelzés a maximális szintet mutatja.
3. A kilötytett öblítőszert nedvszívó törölkendővel távolítsa el, hogy a mosogatóprogram alatt megakadályozza a túlzott habképződést.
4. Zárja be az öblítőszer-adagolót. Nyomja le a fedelet, amíg a helyére nem kattán.

Állítsa be az öblítőszer adagolását

Gyári beállítás: 3. állás

Az adagolás 1. (legalacsonyabb adagolás) és 4. (legmagasabb adagolás) pozíció között állítható be.

Forgassa el az öblítőszer-adagoló kiválasztógombját **4** az adag növeléséhez vagy csökkentéséhez.

MULTITAB FUNKCIÓ

A Multitab funkció kombinált mosogatószer-tablettáknál alkalmazható.

Ezek a termékek mosogatószert, öblítőszeret és mosogatógéphez használandó sót tartalmaznak. A tabletták bizonyos típusai más vegyszereket is tartalmazhatnak.

Győződjön meg arról, hogy e tabletták megfelelnek-e a környékén lévő vízkeménységnek (lásd a termékek csomagolásán található útmutatások).

A Multitab funkció kikapcsolja az öblítőszer és a só betöltését.

A multitab funkció automatikusan kikapcsolja az öblítőszer és a só visszajelzőt.

A Multitab funkció használatakor a program időtartama megnövekedhet.



A multitab funkciót a mosogatóprogram indítása előtt kapcsolja be vagy ki. A multitab funkciót nem lehet be- vagy kikapcsolni a mosogatóprogram működése közben.

A mosogatóprogram indítása előtt mindig győződjön meg, arról, hogy be van-e multitab funkció kapcsolva.

A Multitab funkció kikapcsolásához és külön mosogatószert, só és öblítőszer használatához:

1. Annyiszor nyomja meg a Option érintőgombot, amíg ki nem alszik a multitab visszajelző. Ki van a funkció kapcsolva.
2. Töltse fel a sótartályt és az öblítőszer-adagolót.
3. Állítsa a vízkeménységet a legmagasabb szintre.
4. Futtasson le egy mosogatóprogramot edények nélkül.
5. A mosogatóprogram befejezése után a környékén lévő vízkeménységnek megfelelően állítsa be a vízlágyítót.
6. Állítsa be az öblítőszer mennyiségét.

EVŐESZKÖZÖK ÉS EDÉNYEK BEPAKOLÁSA



Lásd a "ProClean töltetek példái" c. kiadványt.


Javaslatok és tanácsok

- Ne helyezzen a készülékbe a vizet felszívó darabokat (szivacsot, rongyot).
- Az edényekről távolítsa el az ételmaradékot.
- Áztassa fel az edényekre égett ételt.
- Az üreges tárgyakat (pl. csészék, poharak és lábasok) nyílásukkal lefele tegye be.
- Vigyázzon, hogy a víz ne gyűlhessen bele az edényekbe vagy csészékbe.

- Fontos, hogy az edények és evőeszközök ne legyenek egymásba csúszva.
- Győződjön meg arról, hogy a poharak nem érnek egymáshoz.
- A kisebb tárgyakat helyezze az evőeszközkosárba.
- A kanalakat más evőeszközökkel vegyesen pakolja be, hogy ne tapadjanak össze.
- Az edényeket úgy helyezze a kosárba, hogy a víz az összes felületet érje.
- A könnyű darabokat helyezze a felső kosárba. Ügyeljen arra, hogy az eszközök ne mozdulhassanak el.
- A műanyag darabokra és tapadásmentes bevonatú serpenyőkre vízcseppek gyűlhetnek.



MOSOGATÓPROGRAMOK

Program	Szennyeződéstípusa	Töltet típusa	Program leírása
AUTO 1)	Minden	Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak	Előmosogatás Mosogatás 45°C vagy 70°C Öblítések Szárítás
PRO	Erős szennyezettség	Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak	Előmosogatás Mosogatás 70 °C Öblítések Szárítás
SILENT 2)	Normál szennyezettség	Edények és evőeszközök	Előmosogatás Mosogatás 50 °C Öblítések Szárítás
30MIN 3)	Friss szennyeződés	Edények és evőeszközök	Mosogatás 60 °C Öblítések
ECO 4)	Normál szennyezettség	Edények és evőeszközök	Előmosogatás Mosogatás 50 °C Öblítések Szárítás
50MIN	Enyhe szennyezettség	Edények és evőeszközök	Mosogatás 55 °C Öblítések
	Normál vagy enyhe szennyezettség	Kégyes cserép- és üvegedények	Mosogatás 45 °C Öblítések Szárítás

Program	Szennyeződés típusa	Töltet típusa	Program leírása
	E programot használja az edények gyors öblítésére. Ez megakadályozza az ételmaradékok edényekhez tapadását és a rossz szagok készülékből való kijutását. Ne használjon mosogatószert e programhoz.		Öblítések

- 1) A készülék érzékeli a szennyeződés típusát és a kosarakban lévő edények számát. Automatikusan beállítja a vízhőmérsékletet és mennyiséget, az energiafelhasználást és a program idejét.
- 2) E a különösen halk mosogatóprogram. Nagyon alacsony fordulatszámon működik a szivattyú, hogy csökkentse a zajszintet. Az alacsony fordulatszám miatt hosszú a program ideje.
- 3) Friss szennyeződés esetén mosogathat e programmal. Rövid idő alatt jó mosogatósi eredményt biztosít.
- 4) Ez a normál program vizsgáló intézetek számára. E programnál a leghatékonyabban a vizet és energia felhasználás normál szennyeződésű edények és evőeszközök esetén. A tesztadatok megtalálhatók a mellékelt tájékoztatóban.

Funkciók

Program	Extra higiénia	ÖKO PLUS
AUTO	Igen, hatással van.	Igen, hatással van.
PRO	Igen, de nincs hatása.	Igen, hatással van.
SILENT	Igen, de nincs hatása.	Igen, de nincs hatása.
30MIN	Igen, hatással van.	Igen, de nincs hatása.
ECO	Igen, hatással van.	Igen, hatással van.
50MIN	Igen, hatással van.	Igen, de nincs hatása.
	Igen, de nincs hatása.	Igen, hatással van.
	Igen, de nincs hatása.	Igen, de nincs hatása.

Fogyasztási értékek

Program ¹⁾	Energia (kWh)	Víz (liter)
AUTO	0,9 - 1,7	8 - 15
PRO	1,4 - 1,6	13 - 14
SILENT	1,1 - 1,2	9 - 11
30MIN	0,8	9
ECO	0,9 - 1,0	9 - 11
50MIN	1,0 - 1,1	10 - 11
	0,8 - 0,9	11 - 12
	0,1	4

1) A program időtartamát mutatja a kijelző.

i A víz nyomása és hőmérséklete, az áramszolgáltatás ingadozásai és az edények mennyisége módosíthatja ezen értékeket.

MOSOGATÓPROGRAM KIVÁLASZTÁSA ÉS ELINDÍTÁSA

A mosogatóprogram késleltetett indítás nélküli indítása.

1. Zárja be a készülék ajtaját.
2. Kapcsolja be a készüléket.
3. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van.
4. Állítsa be a mosogatóprogramot.
 - Világít a megfelelő program kijelző.
 - A program időtartama villog a kijelzőn.
 - Világítanak a beállított mosogatóprogram fázis kijelzői.
5. Szükség esetén állítsa be az extra higiénia vagy ÖKO PLUS funkciót.
 - E funkciók kijelölését mindig a mosogatóprogram kijelölése után kell végezni.
6. Nyomja meg a Start érintőgombot, a mosogatóprogram automatikusan elindul.
 - Kialszanak a fázis kijelzők, de világít az aktív fázis kijelzője.

Mosogatóprogram késleltetett indítással való indítása.

1. Zárja be a készülék ajtaját.
2. Kapcsolja be a készüléket.
3. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van.
4. Állítsa be a mosogatóprogramot és a funkciókat.
5. Annyiszor nyomja meg a Delay érintőgombot, amíg meg nem jelenik a kijelzőn a késleltetett indítás kijelzése.
 - A késleltetett indítás ideje villog a kijelzőn.
 - Világít a késleltetés visszajelző.
6. Nyomja meg a Start érintőgombot, automatikusan megkezdődik a visszaszámlálás.
 - Nem villog tovább a késleltetett indítás ideje.
 - Kialszanak a beállított mosóprogram fázis kijelzők.
- Amikor a visszaszámlálás befejeződött, a mosogatóprogram automatikusan elindul.
 - Világít az aktív fázis kijelzője.

i Az ajtó kinyitása megszakítja a visszaszámlálást. Amikor ismét becsukja az ajtót, a visszaszámlálás a megszakítási ponttól folytatódik.

A késleltetett indítás törlése

Nem működik a visszaszámlálás.

1. Annyiszor nyomja meg a Delay érintőgombot, amíg:
 - A kijelzőn a mosogatóprogram időtartama nem látható.
 - Világítani nem kezdenek a fázis kijelzők.

2. Nyomja meg a Start érintőgombot a mosogatóprogram indítására.

Működik a visszaszámlálás.

1. Annyiszor nyomja meg a Delay érintőgombot, amíg:
 - A kijelzőn a mosogatóprogram időtartama nem látható.
 - Világítani nem kezdenek a fázis kijelzők.
- A mosogatóprogram automatikusan elindul.

Mosogatóprogram megszakítása


- Nyissa ki a mosogatógép ajtaját.
 - A program leáll.
- Zárja be a készülék ajtaját.
 - A program a megszakítási ponttól folytatódik.

A mosogatóprogram törlése

Ha nem indult el a mosogatóprogram, akkor megváltoztathatja a kiválasztást.

A mosogatóprogram működése során a kiválasztás megváltoztatásához törölnie kell a programot.

- Nyomja meg és egyidejűleg addig tartsa megnyomva a Delay és a Start érintőgombot, amíg:
 - Az összes program kijelző világít.
 - Két vízszintes állapotosáv jelenik meg a kijelzőn.

 Új mosogatóprogram elindítása előtt ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a mosogatószeradagolóban.

A mosogatóprogram vége

A mosogatóprogram befejezése után nulla látható a kijelzőn és világít a vége visszajelző.

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Nyissa ki a mosogatógép ajtaját.
3. Jobb szárítási eredmény eléréséhez tartsa az ajtót nyitva néhány percig.

Távolítsa el az edényeket a kosarokból

- A kipakolás előtt várja meg, amíg az edények kihűlnek. A forró edények könnyebben megsérülnek.
- Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki.
- Lehetséges, hogy víz van a készülék oldalfalain és ajtaján. A rozsdamentes acél hamarabb lehűl, mint az edények.

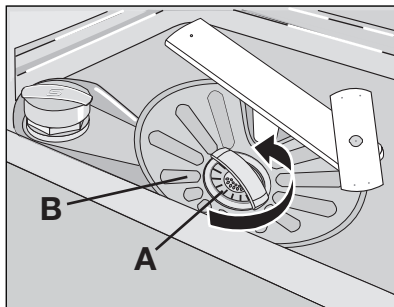
ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

A szűrők eltávolítása és tisztítása

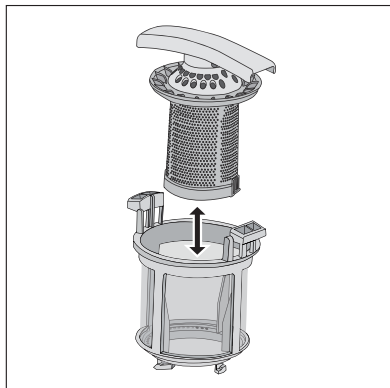
A piszkos szűrők rontják a mosogás hatékonyságát.

Annak ellenére, hogy a szűrők nem igényelnek különösebb karbantartást, rendszeres ellenőrzésük, és szükség esetén tisztításuk ajánlott.

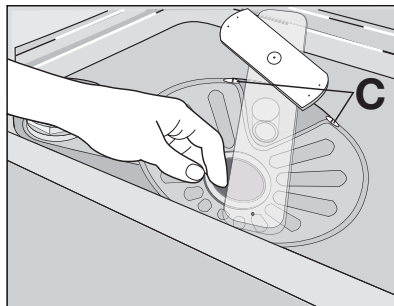
1. Az (A) szűrő kivételéhez forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye ki a (B) szűrőből.



2. Az (A) szűrő két részből áll. A szűrő szét-szereléséhez húzza szét a részeket.
3. Mindkét részt mossa tisztára folyó víz alatt.
4. Illessze egymáshoz az (A) szűrő két részét és nyomja össze. Ügyeljen rá, hogy megfelelően illeszkedjenek.
5. Vegye ki a (B) szűrőt.
6. Alaposan tisztítsa meg a (B) szűrőt folyó víz alatt.



7. Tegye az eredeti helyére a (B) szűrőt. Ellenőrizze, hogy a két vezetősínben (C) megfelelően illeszkedik-e.
8. Helyezze az (A) szűrőt a helyére a (B) szűrőben. Fordítsa el az (A) szűrőt az óramutató járásával megegyező irányba, amíg rögzül.



Szórókarok tisztítása

Ne távolítsa el a szórókarokat.

Ha a szórókarok furatai eltömődnének, a szennyeződés megmaradó részét egy hegyes végű pálcával távolítsa el.

Külső felületek tisztítása

A mosogatógép és a kezelőpanel külső felületét törölje át egy puha, nedves ruhával.

Csak semleges tisztítószerrel használjon.

Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószereket (pl.: acetont).

MIT TEGYEK, HA...

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Először próbálja meg kiküszöbölni a problémát (lásd a táblázatot). Ha nem sikerül, forduljon szakszervizhez.

Bizonyos meghibásodások esetén a kijelzőn egy riasztási kód látható:

- **,10** - A készülék nem tölt be vizet.
- **,20** - A készülék nem ereszt le a vizet.
- **,30** - A túlcserélés-gátló bekapcsolt.



VIGYÁZAT

Az ellenőrzés előtt a készüléket kapcsolja ki.

Hibás működés	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A készülék nem tölt be vizet.	A vízcsap eltömődött vagy vízköves.	Tisztítsa ki a vízcsapot.
	A víznyomás túl alacsony.	Forduljon a helyi vízszolgáltatóhoz.
	A vízcsap zárva van.	Nyissa ki a vízcsapot
	Eltömődött a befolyócső szűrője.	Tisztítsa meg a szűrőt.
	A befolyócső csatlakozása nem megfelelő.	Ügyeljen arra, hogy a csatlakozás megfelelő legyen.
A készülék nem ereszt le a vizet.	A befolyócső sérült.	Ügyeljen rá, hogy a befolyócsövön ne legyen sérülés.
	A szifon eltömődött.	Tisztítsa ki a szifont.
	A kifolyócső csatlakozása nem megfelelő.	Ügyeljen arra, hogy a csatlakozás megfelelő legyen.
A túlcserélés-gátló bekapcsolt.	Megsérült a kifolyócső.	Ügyeljen rá, hogy a kifolyócsövön ne legyen sérülés.
		Zárja el a vízcsapot, és forduljon a szakszervizhez.
Nem történt meg a mosogató-program indítása.	A készülék ajtaja nyitva van. Világít az ajtó visszajelző.	Zárja be a készülék ajtaját.
	Nem nyomta meg a Start érintőgombot vagy gombot.	Nyomja meg a Start érintőgombot vagy gombot
	A hálózati csatlakozódugó nincs megfelelően a hálózati csatlakozóaljzatba csatlakoztatva.	Csatlakoztassa megfelelően a csatlakozódugót.
	Kiégett a biztosítódobozban a biztosító.	Cserélje ki a biztosítót.

Hibás működés	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
	Késleltetett indítás van beállítva.	<ul style="list-style-type: none"> Törölje a késleltetett indítást. Amikor a visszaszámlálás befejeződött, a mosogatóprogram automatikusan elindul.

Az ellenőrzés után kapcsolja be a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik. Ha a nem szűnik meg a hibás működés, akkor forduljon a szervizhez.

Ha a kijelzőn egyéb riasztási kódok láthatóak, akkor forduljon szervizhez.

A szerviz számára szükséges adatok az adattáblán találhatóak.

Jegyezze fel ezen információt:

- Modell (MOD.)
- Termékszám ("PNC")
- Sorozatszám (S.N)

A mosogtatás és a szárítás eredménye nem kielégítő.

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
Az edények nem tiszták.	A kiválasztott mosogatóprogram nem felel meg a töltet és a szennyeződés típusának.	Győződjön meg arról, hogy megfelelő-e a mosogatóprogram az ilyen típusú töltet és a szennyeződés esetében.
	Az edényeket nem helyezte megfelelően a kosarakba, a víz nem érte el az összes felületet.	Helyezze az edényeket megfelelően a kosarakba.
	A szűrőkarok nem tudnak szabadon mozogni. Az edények nem megfelelően vannak a kosarakba helyezve.	Győződjön meg arról, hogy a töltet helytelen elrendezése miatt nincsenek-e a szűrőkarok elakadva.
	A szűrők szennyezettek vagy nincsenek megfelelően behelyezve.	Győződjön meg arról, hogy tiszták-e a szűrők, és megfelelően vannak-e összeszerelve és betéve.
	Nem elegendő vagy hiányzik a mosogatószer.	Győződjön meg arról, hogy elegendő mosogatószert töltött be.
Vízkömaradványok vannak az edényeken.	A sótartály üres.	Töltse fel a sótartályt mosogatógéphez használatos sóval.
	A vízlágyító szintje nincs megfelelően beállítva.	Állítsa be a vízlágyító megfelelő szintjét.
	A sótartály kupakja nincs megfelelően visszazárva.	Győződjön meg arról, hogy a sótartály kupakja megfelelően zár-e.
A poharakon és az edényeken csíkok, fehér foltok vagy kékes bevonat látható.	Túl sok öblítőszer adagolt.	Csökkentse az öblítőszer mennyiségét.

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
Vízcseppek száradási nyomait észleli a poharakon és az edényeken.	Túl kevés öblítőszer adagolt.	Növelje az öblítőszer mennyiségét.
	Lehet, hogy a mosogatószer az oka.	Használjon másik márkájú mosogatószer.
Nedvesek az edények.	A mosogatóprogramnak nincs szárítási, vagy rövid szárítási fázisa van.	Jobb szárítási eredmény eléréséhez tartsa az ajtót nyitva néhány percig.
Az edények nedvesek és homályosak.	Az öblítőszer-adagoló üres.	Töltse fel az öblítőszer-adagolót öblítőszerrel.
	A multibab funkció be van kapcsolva (ez a funkció automatikusan kikapcsolja az öblítőszer-adagolást).	Kapcsolja be az öblítőszer-adagolót.

Kapcsolja be az öblítőszer-adagolót.

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van.
3. Nyomja meg, és egyidejűleg tartsa megnyomva a Delay és a Start érintőgombot, amíg villog a AUTO, PRO és a SILENT program kijelző.
4. Engedje el a Delay és a Start érintőgombot.
5. Nyomja meg a Option érintőgombot.
 - Kialszik az AUTO és SILENT program kijelző.
 - Villog a PRO program kijelző.
 - A kijelzőn az öblítőszer-adagoló beállítása látható.

<i>0 d</i>	Ki van az öblítőszer-adagoló kapcsolva.
<i>1 d</i>	Be van az öblítőszer-adagoló kapcsolva.

6. A beállítás módosításához nyomja meg az Option érintőgombot.
7. Kapcsolja ki a készüléket a megerősítéshez.

MŰSZAKI ADATOK


Gyártó védjegye	AEG
Forgalmazó	Electrolux Lehel Kft. Háztartási Készülékek, 1142 Budapest, Erzsébet kir.-né út 87.
Típusazonosító	FAVORIT 88060 I
Energiatartékonysági osztály (skála A-tól G-ig, ahol A - hatékonyabb: G - kevésbé hatékony)	A


A szabvány ciklus gyártó általi megnevezése, amelyre a címkén és az adatlapon található információ vonatkozik	ECO
Energiafelhasználás a szabvány ciklust alapul véve (a tényleges energiafelhasználás függ a készülék használatának a módjától) (kWh)	0,96
Tisztítási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb)	A
Szárítási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb)	A
A mosogatógép befogadó képessége szabványos teríték esetén	12 személyes
Vízfelhasználás a szabvány ciklus alapján (liter)	10
Szabvány ciklus programideje (perc)	160
Átlagos becsült évi energia- és vízfelhasználás 220 ciklusra kifejezve (kWh / liter)	211,2 / 2200
Szabvány ciklus alatti zajszint Db(A)	41
Méret Szélesség (mm)	596
Magasság munkafelülettel (mm)	818 - 898
Max. mélység (mm)	575
Összteljesítmény (W)	2200
Hálózati víznyomás Minimum (bar) - Maximum (bar)	0,5 8

i Az elektromos csatlakoztatásra vonatkozó adatok a készülék ajtajának belső szélén lévő adattáblán láthatók.

i Ha a meleg víz alternatív energiaforrásokból származik (pl. napelemek, fotovoltaiuk panelek vagy szélenergia), akkor használja a melegvíz-vezeték az energiafogyasztás csökkentése érdekében.

KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezésétől, segít megelőzni azokat a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

A következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra:  . A csomagolást helyezze a megfelelő konténerekbe.

PARA OBTENER RESULTADOS PERFECTOS

Gracias por escoger este producto AEG. Este artículo ha sido creado para ofrecer un rendimiento impecable durante muchos años, con innovadoras tecnologías que facilitarán su vida y prestaciones que probablemente no encuentre en electrodomésticos corrientes. Por favor, dedique algunos minutos a la lectura para disfrutar de todas sus ventajas.

ACCESORIOS Y CONSUMIBLES

En la página web de AEG, encontrará todo lo necesario para la perfecta limpieza y funcionamiento de todos sus electrodomésticos AEG. Junto con una amplia gama de accesorios diseñados y fabricados conforme a los elevados estándares de calidad característicos de la marca, desde utensilios de cocina especializados a cestos de cubiertos, desde portabotellas a bolsas para el lavado de prendas delicadas...



Visite la tienda web en
www.aeg-electrolux.com/shop

ÍNDICE DE MATERIAS

- 27 Información sobre seguridad
- 31 Descripción del producto
- 32 Panel de mandos
- 35 Uso del aparato
- 35 Ajuste del descalcificador de agua
- 36 Uso de sal para lavavajillas
- 37 Uso de detergente y abrillantador
- 38 Función Multitab
- 38 Carga de cubiertos y vajilla
- 39 Programas de lavado
- 41 Selección e inicio de un programa de lavado
- 43 Mantenimiento y limpieza
- 44 Qué hacer si...
- 47 Datos técnicos
- 47 Aspectos medioambientales

En este manual de usuario se utilizan los símbolos siguientes:



Datos importantes referentes a su seguridad personal e información sobre la manera de evitar que el aparato sufra daños.



Datos y recomendaciones generales



Información medioambiental

Salvo modificaciones



INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Antes de instalar y usar el aparato, lea atentamente este manual:

- Por su seguridad y la de su hogar.
- Para respetar el medio ambiente.
- Por el correcto funcionamiento del aparato

Guarde siempre estas instrucciones junto con el aparato, aunque se mude o lo dé a otra persona.

El fabricante no se hace responsable de los daños causados por una instalación incorrecta.

Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este electrodoméstico no debe ser usado por niños, personas con capacidades físicas o mentales reducidas, ni tampoco por personas sin experiencia en su manejo, a menos que lo hagan bajo las instrucciones o la supervisión de la persona responsable de su seguridad.
- Mantenga los materiales de embalaje alejados de los niños. ¡Peligro de asfixia o lesiones!
- Guarde todos los detergentes en un lugar seguro. No permita que los niños entren en contacto con los detergentes.
- Mantenga a los niños y mascotas alejados del lavavajillas cuando la puerta se encuentre abierta.

Instrucciones generales de seguridad

- No cambie las especificaciones de este aparato. ¡Peligro de lesiones y daños al aparato!
- Siga las instrucciones de seguridad facilitadas por el fabricante del detergente para evitar quemaduras en ojos, boca y garganta.
- No beba agua procedente del aparato. El interior del aparato puede tener restos de detergente.
- No deje la puerta abierta del aparato sin supervisión. De esta forma se evitarán lesiones y caídas sobre una puerta abierta.
- No se siente ni se ponga de pie sobre la puerta abierta.

Uso del equipo

- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico. No utilice el aparato para otros usos a fin de evitar daños y lesiones.
- Utilice el aparato exclusivamente para el lavado de utensilios del hogar adecuados para lavavajillas.
- No coloque productos inflamables ni objetos mojados con productos inflamables, dentro, cerca o encima del aparato. ¡Peligro de explosión o incendio!
- Los cuchillos y otros objetos con puntas afiladas deben colocarse en el cesto para cubiertos con la punta hacia abajo. Si no lo hace así, colóquelos en posición horizontal en el cesto superior o en el cesto para cuchillos. (No todos los modelos tienen cesto para cuchillos.)
- Utilice sólo productos específicos para lavavajillas (detergente, sal, abrillantador).

- El uso de cualquier otro tipo de sal no específico para lavavajillas puede dañar el descalcificador de agua.
- Cargue la sal antes de iniciar un programa de lavado. Los restos de sal en el aparato pueden causar corrosión o abrir un agujero en su parte inferior.
- No llene el dosificador de abrillantador con otra sustancia diferente (por ej., productos de limpieza de lavavajillas o detergentes líquidos). El aparato podría dañarse.
- Antes de iniciar un programa de lavado, compruebe que los brazos aspersores giran sin obstrucción.
- Si abre la puerta con un programa de lavado en curso, puede salir vapor caliente. Ello puede causar quemaduras en la piel.
- No retire la vajilla del aparato antes de que finalice el programa de lavado.

Cuidado y limpieza

- Antes de limpiar el aparato, apáguelo y desenchúfelo de la toma de red.
- No utilice productos inflamables ni corrosivos.
- No utilice el aparato sin los filtros. Compruebe que los filtros están instalados correctamente. Una instalación incorrecta de los filtros reduce la calidad del lavado y puede provocar daños en el aparato.
- No utilice pulverizadores ni vapor de agua para limpiar el aparato. Podrían sufrirse descargas eléctricas o dañar el aparato.

Instalación

- Asegúrese de que el aparato no está dañado. No enchufe ni conecte el aparato si está dañado; diríjase al proveedor.
- Retire todo el embalaje antes de instalar y usar el aparato.
- La instalación, fontanería y conexiones eléctricas del aparato debe realizalas tan sólo un técnico profesional homologado. De esta forma se evitarán riesgos de daños estructurales y lesiones.
- Asegúrese de que el enchufe está desconectado de la toma de red durante la instalación.
- No taladre en los lados del lavavajillas para no dañar los componentes hidráulicos y eléctricos.
- ¡Importante! Siga las instrucciones que se indican en la plantilla suministrada con el aparato:
 - para instalar el aparato.
 - para montar el panel de la puerta.
 - para conectar el aparato al suministro de agua y al desagüe.
- Asegúrese de que el aparato se instala debajo y junto a estructuras seguras.

Medidas anti congelación

- No instale el aparato en lugares con temperaturas inferiores a 0°C.
- El fabricante no se hace responsable de los daños causados por congelación.

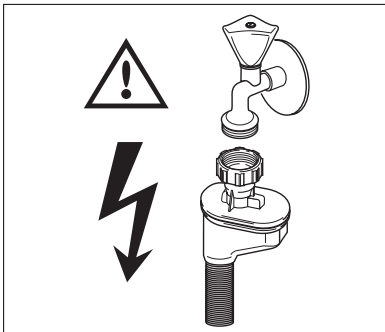
Conexión de agua

- Utilice mangueras nuevas para conectar el aparato al suministro de agua. No emplee mangueras usadas.
- No conecte el aparato a tuberías nuevas o que no se hayan utilizado durante largo tiempo. Deje correr el agua durante unos minutos y, a continuación, conecte la manguera de entrada.
- Asegúrese de no aplastar ni dañar las mangueras de agua al instalar el aparato.
- Cerciórese de que los conectores de agua están bien ajustados para evitar fugas.
- La primera vez que use el aparato, asegúrese de que las mangueras no tengan pérdidas.
- La manguera de entrada de agua tiene una válvula de seguridad y un revestimiento doble con un cable interno de conexión a la red. La manguera de entrada de agua sólo está bajo presión cuando fluye el agua. Si se produce una fuga de agua en la manguera de entrada, la válvula de seguridad interrumpe el suministro.
 - Tenga cuidado al conectar la manguera de entrada de agua:
 - No sumerja en agua la manguera de entrada de agua ni tampoco la válvula de seguridad.
 - Si la manguera de entrada de agua o la válvula de seguridad sufren algún daño, desenchufe el aparato de la toma de red inmediatamente.
 - Póngase en contacto con el servicio técnico para sustituir la manguera de entrada de agua con válvula de seguridad.



ADVERTENCIA

Voltaje peligroso.



Conexión eléctrica

- El aparato debe quedar conectado a tierra.
- Asegúrese de que las especificaciones eléctricas de la placa coincidan con las del suministro eléctrico de su hogar.
- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
- No utilice enchufes múltiples ni cables prolongadores. ¡Peligro de incendio!
- No sustituya ni cambie el cable de suministro de red. Póngase en comunicación con el servicio técnico.
- Asegúrese de no aplastar ni dañar el cable de alimentación ni el enchufe.

- Asegúrese de que se puede acceder al enchufe del suministro de red una vez instalado el aparato.
- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe.

Lámpara interior

Este aparato cuenta con una luz interna que se enciende y se apaga al abrir y cerrar la puerta.



ADVERTENCIA

Radiación de LED visible; no mire directamente al haz de luz.

La lámpara LED es de la CLASE 2 de conformidad con IEC 60825-1: 1993 + A1:1997 + A2:2001.

Longitud de emisión de onda: 450 nm

Potencia máxima emitida: 548 μ W



Antes de cambiar la luz interna, diríjase al centro de servicio.

Desconecte el suministro de red en la toma de ésta antes de proceder a cambiar la lámpara interna.

Servicio técnico

- Sólo el personal técnico autorizado puede reparar o manipular el aparato. Póngase en comunicación con el servicio técnico.
- Utilice únicamente recambios originales.

Eliminación del aparato.

- A fin de evitar el riesgo de lesiones y daños:
 - Desenchufe el aparato de la toma de red.
 - Corte el cable de conexión a la red y deséchelo.
 - Quite el cierre de la puerta. De esta forma evitará que los niños o mascotas se encierran en el aparato. ¡Peligro de asfixia!
 - Deshágase del aparato entregándolo en el centro de residuos local.

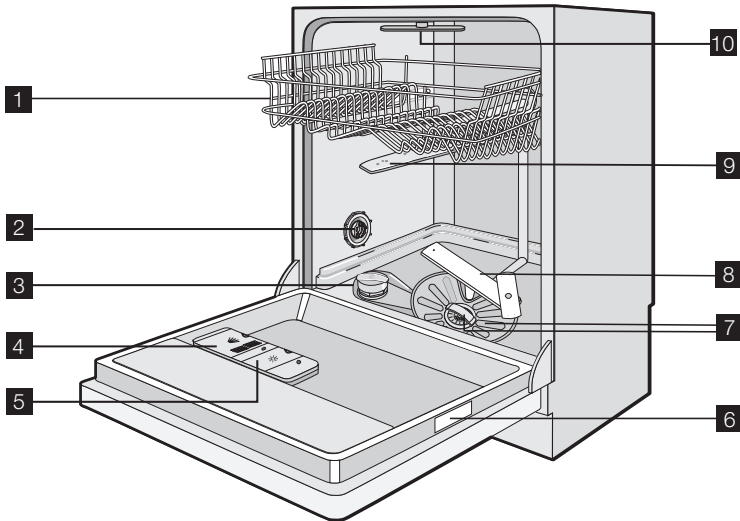


ADVERTENCIA

¡Los detergentes para lavavajillas son peligrosos y pueden causar corrosión!

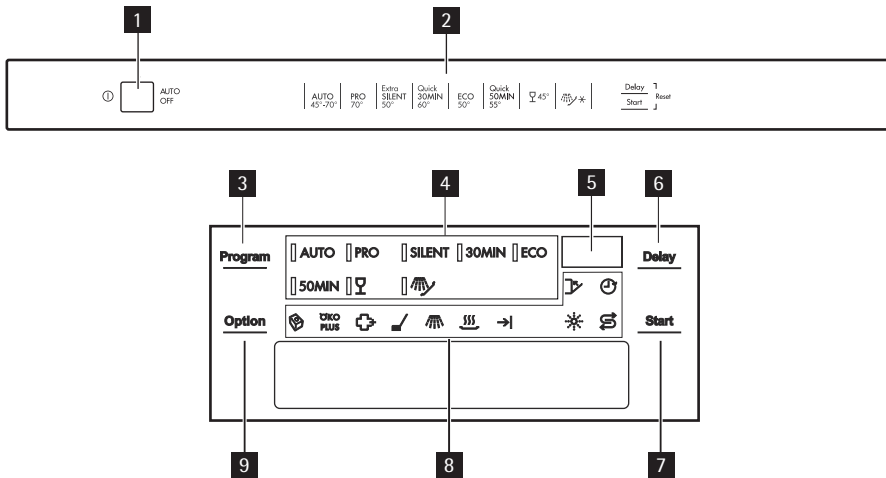
- De producirse un accidente con estos detergentes, diríjase inmediatamente al médico.
- Si el detergente entra en la boca, diríjase de inmediato al médico.
- Si el detergente entra en los ojos, lávelos con agua y diríjase inmediatamente al médico.
- Mantenga los detergentes para lavavajillas en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.
- No deje abierta la puerta del aparato con detergente en el dosificador de detergente.
- Cargue el dosificador de detergente sólo antes de iniciar un programa de lavado.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO






- 1 Cesto superior
- 2 Selector del ajuste de dureza del agua
- 3 Depósito de sal
- 4 Dosificador de detergente
- 5 Dosificador de abrillantador
- 6 Placa de especificaciones técnicas
- 7 Filtros
- 8 Brazo aspersor inferior
- 9 Brazo aspersor intermedio
- 10 Brazo aspersor superior

PANEL DE MANDOS



- 1 Botón de encendido/apagado
- 2 Guía de programas
- 3 Placa táctil Program
- 4 Indicadores de programa
- 5 Pantalla
- 6 Placa táctil Delay
- 7 Placa táctil Start
- 8 Indicadores
- 9 Placa táctil Option

Indicadores	
	Indicador luminoso de multitab. Se enciende cuando se activa la función.
	Indicador ÖKO PLUS. Se enciende cuando se activa la función.
	Indicador Higiene adicional. Se enciende cuando se activa la función.
	Indicador de la fase de lavado. Se enciende durante la fase de lavado.
	Indicador de la fase de aclarado. Se enciende durante las fases de aclarado.
	Indicador de la fase de secado. Se enciende durante la fase de secado.
	Indicador de fin. Se enciende cuando finaliza el programa de lavado.
	Indicador de la fase de abrillantado. Se ilumina cuando es necesario llenar el dosificador de abrillantador. ¹⁾

Indicadores	
	Indicador de Sal. Se ilumina cuando es necesario llenar el depósito de sal. ¹⁾ Después de llenar el recipiente, el indicador de sal permanece encendido durante algunas horas. Esto no afecta al funcionamiento del aparato.
	Indicador Delay . Se enciende cuando se activa el inicio diferido.
	Indicador de la puerta. Se enciende cuando la puerta está abierta o mal cerrada.

1) Si el depósito de sal y/o el dosificador de abrillantador están vacíos, el indicador correspondiente no se enciende durante el programa de lavado.

Botón de encendido/apagado

Pulse esta tecla para encender y apagar el aparato.

Diez minutos después de finalizar el programa de lavado, la función AUTO OFF desactiva automáticamente el aparato. Esto ayuda a ahorrar energía.

Guía de programas

Esta guía le ayuda a elegir el programa de lavado.

Placa táctil Program

Vuelva a tocar la placa táctil hasta que se ilumine el indicador del programa de lavado. Consulte la sección "Programas de lavado".

Pantalla

La pantalla muestra:

- El ajuste electrónico del nivel del descalcificador
- La activación y desactivación del dosificador de abrillantador (sólo con la función Multitab activa)
- La duración del programa de lavado
- El tiempo restante hasta la finalización del programa de lavado
- El final del programa de lavado (la pantalla muestra un valor cero)
- El inicio retardado
- Los códigos de alarma.

Placa táctil Delay

Pulse esta placa táctil repetidamente para retrasar el inicio del programa de lavado entre 1 y 24 horas.

Placa táctil Start

Pulse esta placa táctil para iniciar:

- El programa de lavado
- La cuenta atrás del inicio diferido.

Placa táctil Option

Pulse esta tecla para ajustar las funciones.

Al activar una función, se enciende el indicador correspondiente.

Placa táctil Option	Multitab	ÖKO PLUS	Higiene adicional
Pulse una vez	ACTIVADA	DESACTIVADA	DESACTIVADA
Pulse dos veces	DESACTIVADA	ACTIVADA	DESACTIVADA
Pulse tres veces	ACTIVADA	ACTIVADA	DESACTIVADA
Pulse cuatro veces	DESACTIVADA	DESACTIVADA	ACTIVADA
Pulse cinco veces	ACTIVADA	DESACTIVADA	ACTIVADA
Pulse seis veces	DESACTIVADA	DESACTIVADA	DESACTIVADA



No es posible activar simultáneamente las funciones Higiene adicional y ÖKO PLUS.

Funciones

Multitab

Si utiliza pastillas de detergente combinado ("3 en 1", "4 en 1", "5 en 1", etc.), utilice la función multitab. Consulte la sección "Función Multitab".

ÖKO PLUS

Esta función reduce la temperatura en la fase de secado. El consumo energético se reduce un 25%.

Los platos pueden estar mojados al final del programa al abrir la puerta del aparato. Recomendamos que mantenga abierta la puerta y deje que se sequen los platos.

Higiene adicional

Esta función ofrece un mejor resultado de higiene. Durante la fase de aclarado, la temperatura se mantiene a 70 °C durante 10-14 minutos.

Modo de ajuste

El aparato debe estar en modo de ajuste para realizar las siguientes operaciones:

- Seleccionar e iniciar un programa de lavado
- Seleccionar e iniciar un inicio diferido.
- Ajustar electrónicamente el nivel del descalcificador.
- Activar o desactivar el dosificador de abrillantador (solo cuando la función Multitab esté activa).

Encienda el aparato. El aparato está en modo de ajuste cuando:

- Se encienden todos los indicadores de programa.
- En la pantalla aparecen dos barras de estado horizontales.

Encienda el aparato. El aparato no está en modo de ajuste cuando:

- Sólo se enciende un indicador de programa.
- La pantalla muestra el tiempo de un programa de lavado o de un inicio diferido.
 - Para volver al modo de ajuste, debe cancelar el programa o el inicio diferido. Consulte la sección "Selección e inicio de un programa de lavado".

USO DEL APARATO

1. Compruebe si el ajuste del descalcificador coincide con la dureza del agua de su zona. De no ser así, ajuste el descalcificador de agua.
2. Llene el depósito con sal para lavavajillas.
3. Cargue el dosificador de abrillantador.
4. Cargue los cubiertos y la vajilla en el aparato.
5. Ajuste el programa de lavado correcto para el tipo de carga y suciedad.
6. Ponga en el dosificador de detergente la cantidad de detergente adecuada.
7. Inicie el programa de lavado.



Si utiliza pastillas de detergente combinado ("3 en 1", "4 en 1", "5 en 1", etc.), use la función Multitab (consulte "Función Multitab").

AJUSTE DEL DESCALCIFICADOR DE AGUA

El descalcificador elimina del agua las sales y los minerales. Estas sales y minerales pueden dañar el aparato.

Ajuste el nivel del descalcificador si no coincide con la dureza del agua de su zona.

Póngase en comunicación con las autoridades correspondientes para conocer la dureza del agua de su zona.

Dureza agua				Ajuste de la dureza del agua	
Grados alemanes (°dH)	Grados franceses (TH°)	mmol/l	Grados Clarke	manualmente	electrónicamente
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 ¹⁾	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 ¹⁾	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

1) Posición de fábrica.

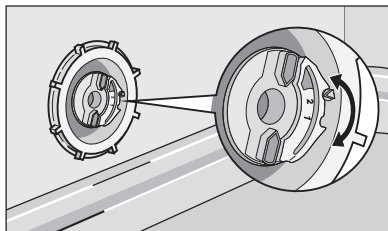
2) No utilice sal en este nivel.



El descalcificador de agua se debe ajustar manual o electrónicamente.

Ajuste manual

Gire el selector de dureza de agua a la posición 1 o 2 (consulte la tabla).



Ajuste electrónico

1. Encienda el aparato.
2. Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de ajuste.
3. Mantenga pulsadas las placas táctiles Delay y Start a la vez hasta que parpadeen los indicadores de programa AUTO, PRO y SILENT.
4. Suelte las placas táctiles Delay y Start.
5. Pulse la placa táctil Program.
 - Los indicadores de programa PRO y SILENT se apagan.
 - El indicador de programa AUTO continúa parpadeando.
 - La pantalla muestra el ajuste del descalcificador (ejemplo: **5 L** = nivel 5).
6. Pulse la placa táctil Program repetidamente para cambiar el ajuste.
7. Desactive el aparato para confirmar.

i Si el descalcificador de agua se ajusta electrónicamente al nivel 1, el indicador luminoso de sal permanece apagado.

USO DE SAL PARA LAVAVAJILLAS

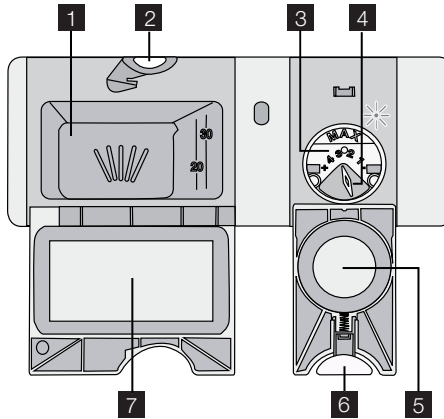
Llenado del contenedor de sal

1. Abra el depósito de sal girando la tapa hacia la izquierda.
2. Vierta un (1) litro de agua en el depósito de sal (sólo cuando cargue sal por primera vez).
3. Utilice el embudo para introducir la sal en el depósito.
4. Elimine los restos de sal que puedan haber quedado en la entrada del depósito.
5. Cierre el depósito girando la tapa hacia la derecha.



i No se preocupe si el agua rebosa al cargar el depósito con sal; es normal que ocurra.

USO DE DETERGENTE Y ABRILLANTADOR



Uso de detergente



Para respetar el medio ambiente, no ponga más detergente del necesario. Siga las recomendaciones del fabricante del detergente que aparecen en el envase.

Llenado del dosificador de detergente:

1. Abra **2** la tapa **7** del dosificador de detergente.
2. Coloque el detergente en la cámara del dosificador **1**.
3. Si el programa de lavado tiene una fase de prelavado, inserte una pequeña cantidad de detergente en la parte interior de la puerta del aparato.
4. Si utiliza pastillas de detergente, coloque la pastilla en el dosificador de detergente **1**.
5. Cierre el dosificador de detergente. Presione la tapa hasta que encaje en su lugar.



Utilice programas de lavado largos cuando emplee pastillas de detergente. Éstas no se disuelven completamente en programas de lavado cortos y pueden reducir la calidad del lavado.

Uso del abrillantador



El abrillantador permite que la vajilla se seque sin dejar rayas ni manchas. El dosificador de abrillantador añade automáticamente el producto durante la última fase de aclarado.

Siga estos pasos para llenar el dosificador de abrillantador

1. Abra **6** la tapa **5** del dosificador de abrillantador.
2. Llene el dosificador **3** con abrillantador. La marca "max" indica el nivel máximo.
3. Limpie las salpicaduras de abrillantador con un paño absorbente para evitar que se forme demasiada espuma durante el lavado.
4. Cierre el dosificador de abrillantador. Presione la tapa hasta que encaje en su lugar.

Ajuste la dosificación de abrillantador

Ajuste de fábrica: posición 3.

Puede ajustar la dosificación de abrillantador entre las posiciones 1 (dosificación más baja) y 4 (dosificación más alta).

Gire el selector de abrillantador **4** para aumentar o reducir la dosificación.

FUNCIÓN MULTITAB

La función multitab es para pastillas de detergente combinadas.

Estas pastillas combinan las funciones de detergente, abrillantador y sal para lavavajillas.

Algunos tipos de pastillas también pueden contener otros productos.

Compruebe que las pastillas son adecuadas para la dureza del agua de su zona (consulte las instrucciones del paquete de los productos).

La función multitab desactiva automáticamente la entrada de abrillantador y sal.

La función Multitab desactiva automáticamente los indicadores del abrillantador y la sal.

La función multitab puede aumentar la duración del programa de lavado.

i Active o desactive la función Multitab antes de poner en marcha un programa de lavado. No es posible activar o desactivar la función con el programa de lavado en marcha. Antes del inicio de un programa de lavado, asegúrese siempre de que la función multitab está activa.

Para desactivar la función multitab y usar detergente, sal y abrillantador por separado

1. Pulse la placa táctil Option hasta que se apague el indicador multitab. La función está desactivada.
2. Llene el depósito de sal y el dosificador de abrillantador.
3. Ajuste el descalcificador en el nivel más alto.
4. Inicie el programa de lavado sin vajilla.
5. Cuando termine el programa de lavado, ajuste el descalcificador según la dureza del agua de su zona.
6. Ajuste la cantidad de abrillantador.

CARGA DE CUBIERTOS Y VAJILLA


i Consulte el folleto "Ejemplos de cargas ProClean".


Consejos y sugerencias

- No coloque en el aparato objetos que puedan absorber agua (esponjas, paños de limpieza, etc.).
- Elimine los restos de comida de los platos.
- Ablande los restos de comida adheridos a la vajilla.
- Coloque los objetos huecos (por ejemplo, tazas, vasos, cazuelas) boca abajo.
- Asegúrese de que el agua no queda almacenada en los recipientes ni en cuencos.

- Asegúrese de que los cubiertos y los platos no se adhieran entre sí.
- Asegúrese de que los vasos no estén en contacto entre sí.
- Coloque los objetos pequeños en el cesto de cubiertos.
- Mezcle las cucharas con otros cubiertos para evitar que se acoplen entre sí.
- Cuando coloque objetos en los cestos, asegúrese de que el agua puede llegar a todas las superficies.
- Coloque los objetos ligeros en el cesto superior. Asegúrese de que los objetos no se mueven.
- Los objetos de plástico y las sartenes antiadherentes tienden a retener gotas de agua.



PROGRAMAS DE LAVADO

Programa	Grado de suciedad	Tipo de carga	Descripción del programa
AUTO 1)	Todo	Vajilla, cubertería, cacerolas y sartenes	Prelavado Lavado 45°C o 70°C Aclarados Secado
PRO	Suciedad intensa	Vajilla, cubertería, cacerolas y sartenes	Prelavado Lavado 70 °C Aclarados Secado
SILENT 2)	Suciedad normal	Vajilla y cubertería	Prelavado Lavado 50 °C Aclarados Secado
30MIN 3)	Suciedad reciente	Vajilla y cubertería	Lavado 60 °C Aclarados
ECO 4)	Suciedad normal	Vajilla y cubertería	Prelavado Lavado 50 °C Aclarados Secado
50MIN	Suciedad ligera	Vajilla y cubertería	Lavado 55 °C Aclarados
	Suciedad normal o ligera	Vajilla y cristalería finas	Lavado 45 °C Aclarados Secado

Programa	Grado de suciedad	Tipo de carga	Descripción del programa
	Utilice este programa para aclarar rápidamente la vajilla. De esta forma se evita que los restos de comida se adhieran a la vajilla y se eliminan los malos olores del aparato. No utilice detergente con este programa.		Aclarados

- 1) El aparato detecta el tipo de suciedad y la cantidad de elementos de las cestas. Ajusta automáticamente la temperatura y cantidad del agua, el consumo de energía y el tiempo del programa.
- 2) Es el programa de lavado más silencioso. La bomba funciona a muy baja velocidad para reducir el nivel de ruido. Debido a la baja velocidad, el programa es largo.
- 3) Con este programa puede lavar una carga con suciedad reciente. Ofrece buen resultado de lavado en poco tiempo.
- 4) Este es el programa estándar para institutos de pruebas. Con este programa se consigue el uso más eficaz de agua y consumo de energía para vajillas y cubiertos con suciedad normal. Para conocer los datos de las pruebas, consulte el folleto suministrado.

Funciones

Programa	Higiene adicional	ÖKO PLUS
AUTO	Sí, con efecto	Sí, con efecto
PRO	Sí, sin efecto	Sí, con efecto
SILENT	Sí, sin efecto	Sí, sin efecto
30MIN	Sí, con efecto	Sí, sin efecto
ECO	Sí, con efecto	Sí, con efecto
50MIN	Sí, con efecto	Sí, sin efecto
	Sí, sin efecto	Sí, con efecto
	Sí, sin efecto	Sí, sin efecto

Valores de consumo

Programa ¹⁾	Energía (kWh)	Agua (litros)
AUTO	0,9 - 1,7	8 - 15
PRO	1,4 - 1,6	13 - 14
SILENT	1,1 - 1,2	9 - 11
30MIN	0,8	9
ECO	0,9 - 1,0	9 - 11
50MIN	1,0 - 1,1	10 - 11
	0,8 - 0,9	11 - 12

Programa ¹⁾	Energía (kWh)	Agua (litros)
	0,1	4

1) La pantalla muestra la duración del programa.

i La presión y temperatura del agua, las variaciones del suministro de energía y la cantidad de platos pueden alterar los valores de consumo.

SELECCIÓN E INICIO DE UN PROGRAMA DE LAVADO

Inicio del programa de lavado sin inicio diferido

1. Cierre la puerta del aparato.
2. Encienda el aparato.
3. Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de ajuste.
4. Seleccione un programa de lavado.
 - Se ilumina el indicador de programa correspondiente.
 - La duración del programa parpadea en la pantalla.
 - Se encienden los indicadores de fase del programa de lavado ajustado.
5. Si es necesario, ajuste las funciones Higiene adicional o ÖKO PLUS.
 - La selección de estas funciones siempre se debe hacer después de elegir el programa de lavado.
6. Pulse el panel táctil Start; el programa de lavado se inicia automáticamente.
 - Los indicadores de fase se apagan, pero el de la fase en curso permanece encendido.

Inicio del programa de lavado con inicio diferido

1. Cierre la puerta del aparato.
2. Encienda el aparato.
3. Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de ajuste.
4. Seleccione un programa de lavado y las funciones.
5. Pulse la placa táctil Delay una y otra vez hasta que en la pantalla aparezca el tiempo del inicio diferido.
 - La duración del inicio diferido parpadea en la pantalla.
 - Se ilumina el indicador de inicio diferido.
6. Pulse la placa táctil Start; la cuenta atrás se inicia automáticamente.
 - La duración del inicio diferido ya no parpadea en la pantalla.
 - Se apagan los indicadores de fase del programa de lavado.
- El programa de lavado se pone en marcha de forma automática cuando termina la cuenta atrás.
 - Se enciende el indicador de la fase en marcha.

i Si se abre la puerta, la cuenta atrás se detiene de inmediato. Cuando cierra la puerta, la cuenta atrás se reinicia a partir del punto en que se interrumpió.

Cancelación del inicio diferido

La cuenta atrás no funciona

1. Pulse la placa táctil Delay repetidamente hasta que:
 - La pantalla muestre el tiempo del programa de lavado
 - Se enciendan los indicadores de fase.
2. Pulse la placa táctil Start para comenzar el programa de lavado.

La cuenta atrás funciona

1. Pulse la placa táctil Delay repetidamente hasta que:
 - La pantalla muestra el tiempo del programa de lavado.
 - Se enciendan los indicadores de fase.
- El programa de lavado comienza de manera automática.

Interrupción de un programa de lavado

- Abra la puerta del lavavajillas.
 - El programa de lavado se detiene.
- Cierre la puerta del aparato.
 - El programa de lavado continuará a partir del punto en que se haya interrumpido.

Cancelación del programa de lavado

Puede cambiar la selección si el programa de lavado no se ha iniciado.

Para cambiar la selección mientras está en marcha el programa de lavado, es necesario cancelar el programa.

- Mantenga pulsadas las placas táctiles Delay y Start a la vez hasta que:
 - Se enciendan todos los indicadores de programa.
 - En la pantalla aparezcan dos barras de estado horizontales.



Compruebe que hay detergente en el dosificador antes de iniciar un nuevo programa de lavado.

Finalización del programa de lavado

Cuando termina el programa de lavado, la pantalla muestra un cero y se enciende el indicador de fin.

1. Desactive el aparato.
2. Abra la puerta del aparato.
3. Para que el contenido se seque mejor, mantenga la puerta entreabierta durante unos minutos.

Retire los objetos de los cestos

- Deje enfriar la vajilla antes de retirarla del aparato. Los platos calientes son sensibles a los golpes.
- Vacíe primero el cesto inferior y, a continuación, el superior.
- Puede haber restos de agua en los lados y en la puerta del lavavajillas. El acero inoxidable se enfría con mayor rapidez que los platos.

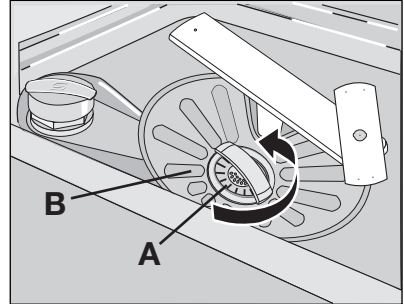
MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Extracción y limpieza de los filtros

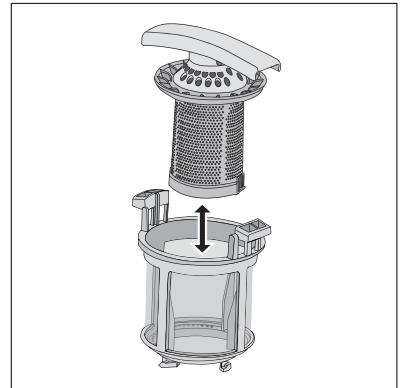
Unos filtros sucios reducen la calidad del lavado.

Aunque estos filtros requieren escaso mantenimiento, revíselos periódicamente y límpielos cuando sea necesario.

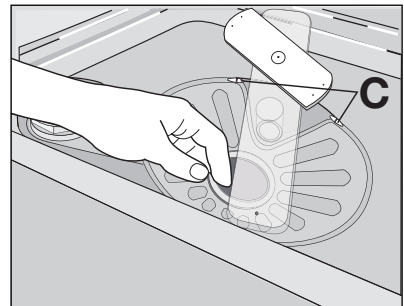
1. Para extraer el filtro (A), gírelo hacia la izquierda y extráigalo del filtro (B).



2. El filtro (A) se compone de dos partes. Para desmontar el filtro, sepárelas.
3. Limpie totalmente las piezas con agua.
4. Acople las dos partes del filtro (A) y presione. Asegúrese de que encajan correctamente.
5. Extraiga el filtro (B).
6. Limpie a fondo el filtro (B) con agua.



7. Coloque el filtro (B) en su posición. Asegúrese de que encaja correctamente en las dos guías (C).
8. Coloque el filtro (A) en su sitio en el filtro (B). Gire el filtro (A) hacia la derecha hasta que se bloquee.



Limpieza de los brazos aspersores

No retire los brazos aspersores.

Si los orificios de los brazos aspersores se taponan, retire la suciedad restante con un objeto afilado.

Limpieza de las superficies exteriores

Limpie las superficies externas de la máquina y del panel de mandos con un paño suave y húmedo.

Utilice sólo detergentes neutros.

No utilice productos abrasivos, estropajos duros ni disolventes (acetona, etc.).

QUÉ HACER SI...

El aparato no se pone en marcha o se detiene durante el funcionamiento.

Primero, intente buscar una solución al problema (consulte la tabla). Si no la encuentra, póngase en contacto con el servicio técnico.

Algunos fallos de funcionamiento se indican en pantalla con un código de alarma:

- **,10** - El aparato no carga agua
- **,20** - El aparato no desagua
- **,30** - El dispositivo anti inundación se ha puesto en marcha.



ADVERTENCIA

Apague el aparato antes de realizar las comprobaciones.

Fallo de funcionamiento	Causa probable	Posible solución
El aparato no carga agua.	El grifo está obstruido o tiene incrustaciones calcáreas.	Limpie el grifo.
	La presión de agua es insuficiente.	Póngase en contacto con la empresa de suministro de agua.
	La toma de agua está cerrada.	Abra el grifo.
	El filtro de la manguera de entrada de agua está obstruido.	Limpie el filtro.
	La conexión de la manguera de entrada de agua no es correcta.	Compruebe que la conexión es correcta.
	La manguera de entrada de agua está dañada.	Compruebe que la manguera de entrada de agua no está dañada.
El aparato no desagua.	El desagüe está obstruido.	Desatásquelo.
	La conexión de la manguera de desagüe no es correcta.	Compruebe que la conexión es correcta.
	La manguera de desagüe está dañada.	Compruebe que la manguera de desagüe no está dañada.
El dispositivo anti inundación se ha puesto en marcha.		Cierre el grifo y póngase en contacto con el servicio técnico.

Fallo de funcionamiento	Causa probable	Posible solución
El programa de lavado no se pone en marcha.	La puerta del aparato está abierta. Se ilumina el indicador de la puerta.	Cierre la puerta del aparato.
	No ha pulsado la placa táctil o la tecla Start.	Pulse la placa táctil o la tecla Start.
	El aparato no está bien enchufado a la toma de corriente.	Enchufe el aparato correctamente.
	Se ha fundido un fusible de la instalación doméstica.	Cambie el fusible.
	Está ajustado el inicio diferido.	<ul style="list-style-type: none"> • Cancelación del inicio diferido. • El programa de lavado se pone en marcha de forma automática cuando termina la cuenta atrás.

Una vez finalizada la revisión, conecte el aparato. El programa continuará a partir del punto en que se haya interrumpido.

Si el fallo se vuelve a producir, póngase en contacto con el servicio técnico.

Si la pantalla muestra otros códigos de alarma, diríjase al servicio técnico.

Los datos necesarios para el servicio técnico están en la placa de datos técnicos.

Conserve esta información:

- Modelo (MOD.)
- Número de producto (PNC)
- Número de serie (S.N.)

Los resultados del lavado y el secado no son satisfactorios

Problema	Causa probable	Posible solución
La vajilla no está limpia.	El programa de lavado no es el adecuado para el tipo de carga y el grado de suciedad de la vajilla.	Asegúrese de que el programa de lavado seleccionado es el adecuado para el tipo de carga y el grado de suciedad de la vajilla.
	No ha colocado correctamente los objetos en los cestos; el agua no llega a todas las superficies.	Coloque los objetos correctamente en los cestos.
	Los brazos aspersores no giran correctamente. Posición incorrecta de los objetos en los cestos.	Asegúrese de que la disposición de la carga no obstaculice el libre movimiento de los brazos aspersores.
	Los filtros están sucios o mal instalados.	Compruebe que los filtros están limpios y bien instalados.

Problema	Causa probable	Posible solución
	No se ha utilizado detergente, o la cantidad introducida era insuficiente.	Asegúrese de poner la cantidad necesaria de detergente.
Se observan restos de cal en la vajilla.	El depósito de sal está vacío.	Llene el depósito con sal para lavavajillas.
	Nivel incorrecto en el ajuste del descalcificador de agua.	Ajuste el descalcificador de agua al nivel adecuado.
	La tapa del depósito de sal no está debidamente cerrada.	Cierre bien la tapa del depósito de sal.
Se ven rayas, puntos blancos o una película azulada en vasos y platos.	La dosificación del abrillantador es demasiado alta.	Reduzca la cantidad de abrillantador.
Se observan gotas de agua en vajilla y cristalería.	La dosificación del abrillantador es demasiado baja.	Aumente la cantidad de abrillantador.
	La causa podría ser el detergente.	Utilice otra marca de detergente.
La vajilla está mojada.	Ha seleccionado un programa de lavado sin fase de secado o con una fase de secado reducida.	Para que el contenido del lavavajillas se seque mejor, mantenga la puerta entreabierta durante unos minutos.
La vajilla aparece mojada y sin brillo.	El dosificador de abrillantador está vacío.	Cargue el dosificador de abrillantador.
	La función Multitab está activa (esta función desactiva automáticamente el dosificador de abrillantador).	Active el dosificador de abrillantador.

Activación del dosificador de abrillantador

1. Encienda el aparato.
2. Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de ajuste.
3. Mantenga pulsadas las placas táctiles Delay y Start a la vez hasta que parpadeen los indicadores de programa AUTO, PRO y SILENT.
4. Suelte las placas táctiles Delay y Start.
5. Pulse la placa táctil Option.
 - Los indicadores de programa AUTO y SILENT se apagan.
 - El indicador de programa PRO continúa parpadeando.
 - La pantalla muestra el ajuste del dosificador de abrillantador.



0d	El dosificador de abrillantador está desactivado.
1d	El dosificador de abrillantador está activo.

6. Pulse la placa táctil Option para cambiar el ajuste.
7. Desactive el aparato para confirmar.


DATOS TÉCNICOS

Medidas	Anchura	596 mm
	Altura	818 - 898 mm
	Profundidad	575 mm
Presión del suministro de agua	Mínima	0,5 bares (0,05 MPa)
	Máxima	8 bares (0,8 MPa)
Suministro de agua ¹⁾	Agua fría o caliente	máximo 60 °C
Capacidad	Cubiertos	12

1) Conecte la manguera de entrada de agua a un grifo con rosca de 3/4 pulgadas.

-  La placa de especificaciones técnicas del borde interior de la puerta del aparato contiene los datos de conexión eléctrica.
-  Si el agua caliente procede de fuentes de energía alternativas (por ejemplo, paneles solares, fotovoltaicos o eólicos), utilice una toma de agua caliente para reducir el consumo de energía.

ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

El símbolo  que aparece en el aparato o en su embalaje, indica que este producto no se puede tratar como un residuo normal del hogar. Se deberá entregar, sin coste para el poseedor, bien al distribuidor, en el acto de la compra de un nuevo producto similar al que se deshecha, bien a un punto municipal de recolección selectiva de equipos eléctricos y electrónicos para su reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se gestionara de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su Municipio, ó con la tienda donde lo compró.

Recicle los materiales con el símbolo . Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para reciclarlo.

ZA ODLIČNE REZULTATE

Hvala, ker ste izbrali izdelek AEG. Ustvarili smo ga z namenom, da bi vam brezhibno služil vrsto let, inovativna tehnologija pa vam bo olajšala življenje – funkcije, ki jih morda ne boste našli pri običajnih aparatih. Prosimo, vzemite si nekaj minut časa za branje, da boste izdelek čim bolje izkoristili.

DODATKI IN POTROŠNI MATERIAL

V spletni trgovini AEG boste našli vse, kar potrebujete, da bi vaši aparati AEG izgledali enkratno in delovali odlično. Čaka pa vas tudi pestra izbira dodatkov, ki so bili oblikovani in narejeni v skladu z visokokakovostnimi standardi, ki jih pričakujete, od vrhunske kuhinjske posode do košar za jedilni pribor, od držal za steklenice do prefinjenih vreč za perilo ...



Obiščite spletno trgovino na naslovu
www.aeg-electrolux.com/shop

VSEBINA

- 50 Varnostna navodila
- 53 Opis izdelka
- 54 Upravljalna plošča
- 57 Uporaba naprave
- 57 Nastavitev stopnje trdote vode
- 58 Uporaba soli za pomivalne stroje
- 59 Uporaba detergenta in tekočine za lesk
- 60 Funkcija Multitab
- 60 Zlaganje jedilnega pribora in posode
- 61 Programi pomivanja
- 62 Izbira in zagon programa pomivanja
- 64 Vzdrževanje in čiščenje
- 65 Kaj storite v primeru...
- 68 Tehnični podatki
- 68 Skrb za varstvo okolja

V navodilih za uporabo so uporabljeni naslednji simboli:



Pomembne informacije glede vaše osebne varnosti in informacije za preprečitev poškodb na napravi.



Splošne informacije in nasveti



Okoljske informacije

Pridržujemo si pravico do sprememb



VARNOSTNA NAVODILA

Pred namestitvijo in uporabo natančno preberite ta priročnik:

- Zaradi vaše varnosti in varnosti vaše lastnine.
- Za pomoč okolju.
- Zaradi pravilnega delovanja naprave.

Ta navodila vedno hranite skupaj z aparatom, tudi če se odselite ali jo predate drugemu. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe, nastale zaradi napačne namestitve in uporabe.

Varnost otrok in ranljivih oseb

- Naprave ne smejo uporabljati osebe, vključno z otroki, z zmanjšanimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja. Oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, mora zagotoviti nadzor ali jih natančno seznaniti z uporabo naprave.
- Vse dele embalaže hranite zunaj dosega otrok. Obstaja nevarnost zadušitve ali poškodb.
- Vse detergente hranite na varnem mestu. Ne dovolite, da bi se jih otroci dotikali.
- Ko so vrata naprave odprta, poskrbite, da bodo otroci in hišni ljubljenci dovolj oddaljeni od naprave.

Splošna varnostna navodila

- Ne spreminjajte specifikacij te naprave. Obstaja nevarnost telesnih poškodb in poškodb naprave.
- Upoštevajte varnostna navodila proizvajalca detergenta, da preprečite opekline oči, ust in grla.
- Ne pijte vode iz naprave. V njej lahko ostanejo ostanki detergenta.
- Vrat naprave ne puščajte odprtih brez nadzora. S tem preprečite poškodbe in padec na odprta vrata.
- Ne sedajte ali stopajte na odprta vrata.

Uporaba

- Naprava je namenjena le uporabi v gospodinjstvu. Naprave ne uporabljajte za druge namene, da preprečite poškodbe oseb in lastnine.
- Napravo uporabljajte samo za pomivanje posode, ki je primerna za strojno pomivanje.
- V napravo, njeno bližino ali nanjo ne postavljajte vnetljivih izdelkov ali mokrih predmetov z vnetljivimi izdelki. Obstaja nevarnost eksplozije ali požara.
- Nože in ostale predmete z ostrimi konicami vstavite v košarico za jedilni pribor tako, da bodo konice obrnjene navzdol. V vodoravnem položaju jih lahko vstavite tudi v zgornjo košaro ali košarico za nože. (Košarice za nože nimajo vsi modeli).
- Uporabljajte samo določene izdelke za pomivalne stroje (detergent, sol, sredstvo za izpiranje).
- Sol, ki ni primerna za pomivalne stroje, lahko povzroči poškodbe sistema za mehčanje vode.
- Pred vklopom programa pomivanja napravo napolnite s soljo. Ostanki soli v napravi lahko povzročijo korozijo ali naredijo luknjo v dnu naprave.
- V predal sredstva za izpiranje nikoli ne vstavljajte drugih sredstev (sredstva za čiščenje pomivalnega stroja, tekočega detergenta). To lahko poškoduje napravo.

- Pred vklopom programa pomivanja se prepričajte, da se obe brizgalni ročici lahko neovirano vrtita.
- Če med pomivanjem odprete vrata, se lahko iz stroja sprosti vroča para. Obstaja nevarnost opeklin.
- Ne odstranite posode iz naprave, dokler se program pomivanja ne zaključi.

Vzdrževanje in čiščenje

- Pred čiščenjem izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.
- Ne uporabljajte vnetljivih izdelkov ali izdelkov, ki lahko povzročijo korozijo.
- Naprave ne uporabljajte brez vstavljenih filtrov. Preverite, ali so filtri pravilno nameščeni. Nepravilna namestitev povzroči nezadovoljive rezultate pomivanja in poškoduje napravo.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte vodnega pršca ali pare. Obstaja nevarnost smrti zaradi električnega udara in škode na napravi.

Namestitev

- Prepričajte se, da naprava ni poškodovana. Ne nameščajte ali priključujte poškodovane naprave, obrnite se na dobavitelja.
- Odstranite vso embalažo, preden namestite in uporabite napravo.
- Priklučitev na električno omrežje in vodovodno napeljavo ter namestitev naprave lahko opravi samo usposobljena oseba. Na ta način preprečite nevarnost poškodb na konstrukciji ali telesne poškodbe.
- Med nameščanjem mora biti vtič izključen iz omrežne vtičnice.
- Ne vrtajte lukenj v stranice naprave, da ne poškodujete hidravličnih ali električnih sestavnih delov.
- **Pomembno!** Upoštevajte navodila na predlogi, dobavljeni z napravo:
 - Za namestitev naprave.
 - Za namestitev lesenega dela vrat pomivalnega stroja.
 - Za priključitev na napeljavo za dovod in odvod vode.
- Poskrbite, da bo naprava nameščena pod in v bližino trdnih konstrukcij.

Zaščita pred zmrzaljo

- Stroja ne nameščajte na mesto, kjer lahko temperatura pade pod 0 °C.
- Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe zaradi zamrzovanja.

Vodovodna napeljava

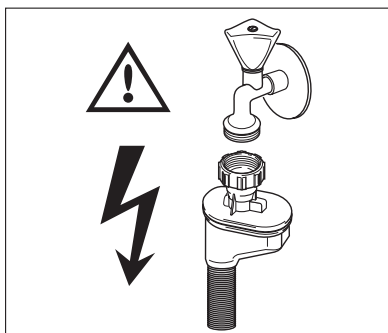
- Za priključitev naprave na vodovodno omrežje uporabite nove cevi. Ne uporabljajte rabljenih cevi.
- Naprave ne priključite na nove vodovodne priključke ali priključke, ki že dolgo niso bili v uporabi. Vodo pustite teči nekaj minut, nato priključite dovodno cev.
- Pri nameščanju stroja pazite, da ne boste stisnili vodovodnih cevi ali jih kako drugače poškodovali.
- Preverite, ali vodovodni priključki in spoji tesnijo, da ne pride do iztekanja vode.
- Pred prvo uporabo naprave se prepričajte, da cevi ne puščajo.

- Cev za dovod vode ima varnostni ventil in dvojno oblogo z notranjim priključnim vodom. V cevi za dovod vode ni tlaka, dokler ne začne teči voda. Če pride do puščanja cevi za dovod vode, varnostni ventil prekine pretok vode.
 - Pri priključitvi cevi za dovod vode bodite previdni:
 - Cevi za dovod vode ali varnostnega ventila ne potaplajte v vodo.
 - V primeru poškodbe cevi za dovod vode ali varnostnega ventila takoj izključite vtič iz omrežne vtičnice.
 - Za zamenjavo cevi za dovod vode z varnostnim ventilom se obrnite na servisni center.



OPOZORILO!

Nevarna napetost.



Priključitev na električno napetost

- Naprava mora biti ozemljena.
- Preverite, ali so električni podatki na ploščici za tehnične navedbe skladni z električno napeljavo.
- Vedno uporabite pravilno nameščeno vtičnico, odporno proti udarcem.
- Ne uporabljajte razdelilnikov in podaljškov. Obstaja nevarnost požara.
- Ne zamenjajte električnega priključnega kabla. Obrnite se na servisni center.
- Pazite, da ne stisnete vtiča in kabla za napravo ali ju kako drugače poškodujete.
- Poskrbite, da bo vtič dosegljiv tudi po namestitvi.
- Ne vlecite za električni priključni kabel, če želite izključiti napravo. Vedno povlecite za vtič.

Notranja lučka

Pomivalni stroj ima notranjo lučko, ki se prižge in ugasne ob odpiranju in zapiranju vrat.



OPOZORILO!

Vidno LED-sevanje, ne glejte neposredno v žarek.

Svetleča dioda v lučki je RAZREDA 2 in je v skladu z IEC 60825-1: 1993 + A1:1997 + A2:2001.

Valovna dolžina sevanja: 450 nm

Največja moč sevanja: 548 μ W



Za menjavo notranje lučke pokličite pooblaščenega serviserja.

Iztaknite električni vtič iz vtičnice, preden zamenjate notranjo lučko.

Servisni center

- Popravila ali katerakoli druga dela na napravi lahko izvaja le usposobljena oseba. Obrnite se na servisni center.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

Za odstranitev naprave.

- Za preprečitev nevarnosti telesnih ali drugih poškodb:
 - Izključite vtič iz omrežne vtičnice.
 - Odrežite električni priključni kabel in ga zavrzite.
 - Odstranite zapah. S tem preprečite, da bi se otroci ali živali zaprli v napravo. Obstaja nevarnost zadušitve.
 - Napravo odpeljite v krajevni center za zbiranje odpadkov.

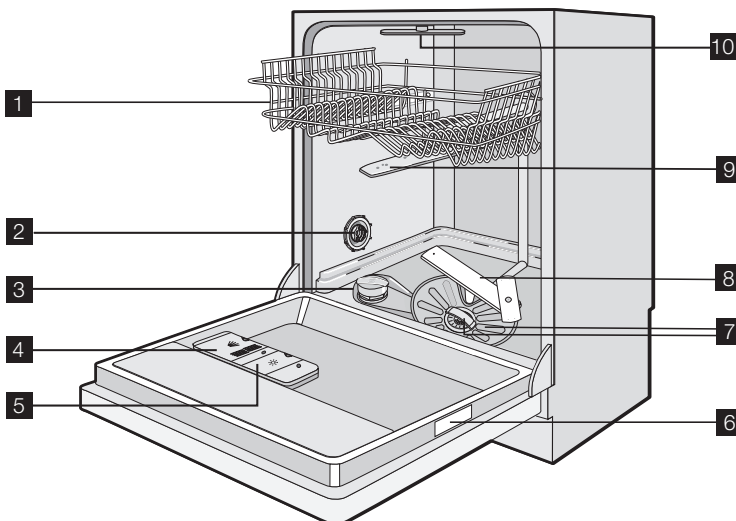


OPOZORILO!

Pomivalna sredstva za pomivalni stroj so nevarna in lahko povzročijo korozijo!

- Če pride do nesreče z detergenti, takoj pokličite zdravniško pomoč.
- Če pride detergent v usta, takoj pokličite zdravniško pomoč.
- Če pride detergent v oči, takoj pokličite zdravniško pomoč in oči sperite z vodo.
- Pomivalna sredstva za pomivalni stroj hranite na varnem mestu in izven dosega otrok.
- Vrat naprave ne puščajte odprtih, ko je pomivalno sredstvo v predalu za pomivalno sredstvo.
- Predal za pomivalno sredstvo napolnite le pred vklopom programa pomivanja.

OPIS IZDELKA

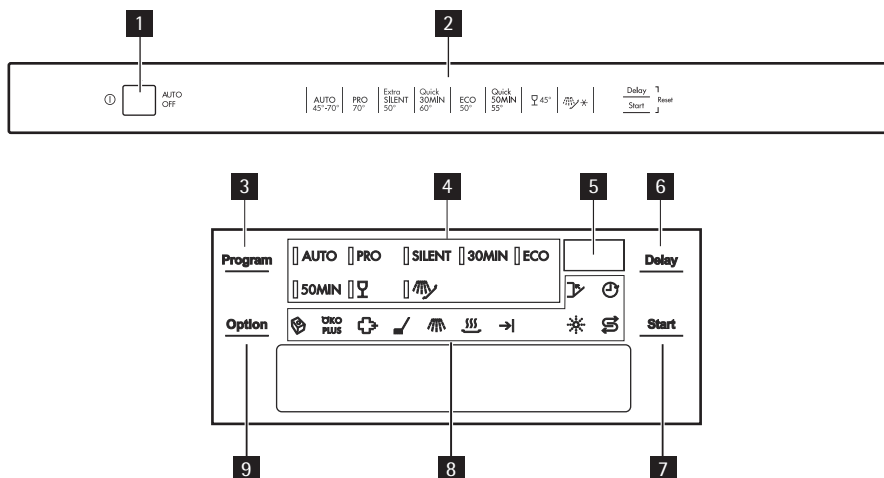


1 Zgornja košara

2 Preklopnik za nastavitev trdote vode

- 3** Posoda za sol
- 4** Predal za pomivalno sredstvo
- 5** Predal sredstva za izpiranje
- 6** Ploščica za tehnične navedbe
- 7** Filtri
- 8** Spodnja brizgalna ročica
- 9** Zgornja brizgalna ročica
- 10** Vrhnja brizgalna ročica









UPRAVLJALNA PLOŠČA



- 1** Tipka za vklop/izklop
- 2** Vodič po programih
- 3** Polje Program na dotik
- 4** Programski indikatorji
- 5** Prikazovalnik
- 6** Polje Delay na dotik
- 7** Polje Start na dotik
- 8** Indikatorji
- 9** Polje Option na dotik

Indikatorji

	Indikator funkcije Multitab. Zasveti, ko vklopite funkcijo.
	Indikator funkcije ÖKO PLUS. Zasveti, ko vklopite funkcijo.
	Indikator funkcije Extra-Higiene. Zasveti, ko vklopite funkcijo.

Indikatorji	
	Indikator pomivanja. Sveti med pomivanjem.
	Indikator izpiranja. Sveti med izpiranjem.
	Indikator sušenja. Sveti med sušenjem.
	Indikator za konec. Zasveti, ko se program pomivanja zaključi.
	Indikator sredstva za izpiranje. Zasveti, ko je treba napolniti predal sredstva za izpiranje. ¹⁾
	Indikator za sol. Zasveti, ko je treba napolniti posodo za sol. ¹⁾ Po polnjenju posode za sol lahko indikator za sol sveti še nekaj ur. To nima neugodnega vpliva na delovanje stroja.
	Indikator funkcije Delay . Zasveti, ko vklopite zamik vklopa.
	Indikator vrat. Zasveti, ko so vrata odprta ali niso pravilno zaprta.

1) Ko sta posoda za sol in/ali predal sredstva za izpiranje prazna, ustreznega indikatorja med delovanjem programa pomivanja ne svetita.

Tipka za vklop/izklop

S pritiskom te tipke vklopite ali izklopite napravo.

Deset minut po koncu programa pomivanja funkcija AUTO OFF samodejno izklopi napravo. Na ta način zmanjšate porabo energije.

Vodič po programih

Ta vodič vam pomaga pri izbiri programa pomivanja.

Polje Program na dotik

To polje pritiskajte, dokler ne zasveti indikator programa pomivanja. Oglejte si poglavje »Programi pomivanja«.

Prikazovalnik

Na prikazovalniku se prikaže naslednje:

- Elektronska nastavitev stopnje sistema za mehčanje vode.
- Vklop in izklop doziranja sredstva za izpiranje (samo z vklopljeno funkcijo Multitab).
- Čas trajanja programa pomivanja.
- Preostali čas do konca programa pomivanja.
- Konec programa pomivanja (na prikazovalniku se prikaže ničla).
- Čas zamika vklopa.
- Opozorilne kode.

Polje Delay na dotik

To polje pritiskajte, da zamaknete vklop programa pomivanja za eno do 24 ur.

Polje Start na dotik

To polje pritisnite za vklop:

- Programa pomivanja.
- Odštevanja časa zamika vklopa.

Polje Option na dotik

To polje pritisnite za nastavev funkcij.

Ko je funkcija vklopljena, zasveti ustrezen indikator.

Polje Option na dotik	Multitab	ÖKO PLUS	Extra-Hygiene
Pritisnite enkrat	VKLOPLJENO	IZKLOPLJENO	IZKLOPLJENO
Pritisnite dvakrat	IZKLOPLJENO	VKLOPLJENO	IZKLOPLJENO
Pritisnite trikrat	VKLOPLJENO	VKLOPLJENO	IZKLOPLJENO
Pritisnite štirikrat	IZKLOPLJENO	IZKLOPLJENO	VKLOPLJENO
Pritisnite petkrat	VKLOPLJENO	IZKLOPLJENO	VKLOPLJENO
Pritisnite šestkrat	IZKLOPLJENO	IZKLOPLJENO	IZKLOPLJENO



Funkcij Extra-Hygiene in ÖKO PLUS ne morete vklopiti skupaj.

Funkcije

Multitab

Če uporabljate kombinirane tablete (»3 v 1«, »4 v 1«, »5 v 1« itd.), uporabite funkcijo Multitab. Oglejte si poglavje »Funkcija Multitab«.

ÖKO PLUS

Ta funkcija zniža temperaturo v fazi sušenja. Poraba energije se zmanjša za 25 %.

Posoda je ob zaključku programa lahko mokra, ko odprete vrata naprave. Priporočamo, da pustite vrata priprta, da se posoda posuši.

Extra-Hygiene

Ta funkcija omogoča boljše rezultate glede higiene. Med izpiranjem se temperatura 10 do 14 minut ohrani pri 70 °C.

Nastavitveni način

Naprava mora biti v nastavitvenem načinu za:

- Nastavev in vklop programa pomivanja.
- Nastavev in vklop zamika vklopa.
- Elektronsko nastavev stopnje sistema za mehčanje vode.
- Izklop ali vklop doziranja sredstva za izpiranje (samo z vklopljeno funkcijo Multitab).

Vklopite napravo. Naprava je v nastavitvenem načinu:

- Ko zasvetijo vsi programski indikatorji.
- Ko sta na prikazovalniku prikazani dve vodoravni vrstici stanja.

Vklopite napravo. Naprava ni v nastavitvenem načinu:

- Ko sveti samo en programski indikator.
- Ko je na prikazovalniku prikazan čas programa pomivanja ali zamik vklopa.

- Če želite nazaj v nastavitveni način, najprej prekličite program ali zamik vklopa. Oglejte si poglavje »Izbira in zagon programa pomivanja«.

UPORABA NAPRAVE

1. Nastavljena stopnja sistema za mehčanje vode mora ustrezati trdoti vode v vašem kraju. V nasprotnem primeru nastavite sistem za mehčanje vode.
2. Posodo za sol napolnite s soljo za pomivalne stroje.
3. S sredstvom za izpiranje napolnite predal sredstva za izpiranje.
4. Jedilni pribor in posodo zložite v napravo.
5. Nastavite program pomivanja, ki ustreza vstavljeni posodi in stopnji umazanosti.
6. Predal za pomivalno sredstvo napolnite s pravo količino pomivalnega sredstva.
7. Zaženite program pomivanja.



Če uporabljate kombinirane tablete (»3 v 1«, »4 v 1«, »5 v 1« itd.), uporabite funkcijo Multitab (glejte »Funkcija Multitab«).

NASTAVITEV STOPNJE TRDOTE VODE

Sistem za mehčanje vode odstrani iz vode minerale in soli. Ti minerali in soli lahko povzročijo poškodbo naprave.

Nastavite stopnjo sistema za mehčanje vode, če ta ni v skladu s trdoto vode v vašem kraju. Za informacije o trdoti vode v vašem kraju se obrnite na krajevno vodovodno podjetje.

Trdota vode				Nastavitev trdote vode	
V nemških stopinjah (°dH)	V francoskih stopinjah (°TH)	mmol/l	V Clarkovih/angleških stopinjah	ročna	elektronska
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 ¹⁾	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 ¹⁾	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

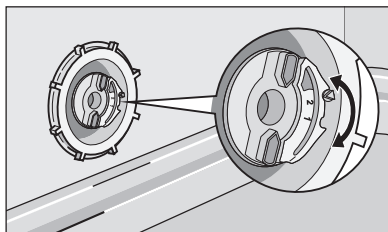
1) Tovarniška nastavitvev.

2) Na tej stopnji ne uporabljajte soli.

i Sistem za mehčanje vode je treba nastaviti ročno in elektronsko.

Ročna nastavitvev

Preklopnik za nastavitvev trdote vode zavrtite v položaj 1 ali 2 (glejte razpredelnico).



Elektronska nastavitvev

1. Vključite napravo.
2. Naprava mora biti v nastavitvenem načinu.
3. Hkrati pritisnite in držite polji Delay in Start, dokler ne začnejo utripati programski indikatorji AUTO, PRO in SILENT.
4. Spustite polji Delay in Start.
5. Pritisnite polje Program.
 - Programski indikatorji PRO in SILENT ugasneta.
 - Programski indikator AUTO še naprej utripa.
 - Prikazovalnik prikazuje nastavitvev sistema za mehčanje vode (primer: **5 L** = stopnja 5).
6. Pritiskajte polje Program, da spremenite nastavitvev.
7. Za potrditev izklopite napravo.

i Če je sistem za mehčanje vode elektronsko nastavljen na stopnjo 1, indikator za sol ne zasveti.

UPORABA SOLI ZA POMIVALNE STROJE

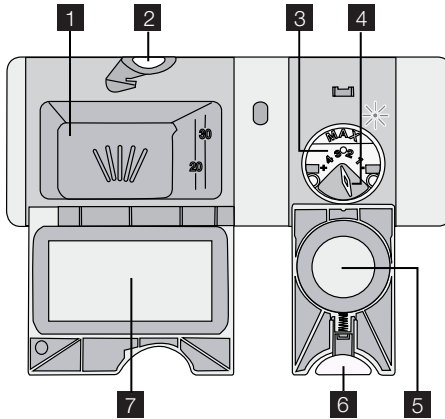
Polnjenje posode za sol

1. Pokrov zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca, da odprete posodo za sol.
2. Posodo za sol napolnite z enim litrom vode (le ob prvem polnjenju).
3. Pri polnjenju posode za sol si pomagajte z lijakom.
4. Odstranite sol okoli odprtine posode za sol.
5. Pokrov zavrtite v smeri urnega kazalca, da zaprete posodo za sol.



i Prav je, da pri polnjenju s soljo iz posode priteče voda.

UPORABA DETERGENTA IN TEKOČINE ZA LESK



Uporaba pomivalnega sredstva



Zaradi varovanja okolja uporabljajte le predpisano količino pomivalnega sredstva. Upoštevajte priporočila proizvajalca detergenta na embalaži.

Polnjenje predala za detergent:

1. S pritiskom gumba za sprostitvev **2** odprite pokrov **7** predala za pomivalno sredstvo.
2. S pomivalnim sredstvom napolnite predal **1**.
3. Če program pomivanja vključuje fazo predpranja, na notranji del vrat naprave stresite majhno količino pomivalnega sredstva.
4. Če uporabljate tablete, vstavite tableto v predal za pomivalno sredstvo **1**.
5. Zaprite predal za pomivalno sredstvo. Pritisnite pokrov, da se zaskoči.



Kadar pomivate s tableto, uporabite dolg program pomivanja. Tableta se pri kratkem programu pomivanja ne more v celoti raztopiti in lahko poslabša kakovost pomivanja.

Uporaba sredstva za izpiranje



Sredstvo za izpiranje omogoča, da se posoda posuši brez lis in madežev.

Predal sredstva za izpiranje samodejno dodaja sredstvo za izpiranje med zadnjim izpiranjem.

Postopek za polnjenje predala sredstva za izpiranje:

1. S pritiskom gumba za sprostitvev **6** odprite pokrov **5** predala sredstva za izpiranje.
2. Napolnite predal sredstva za izpiranje **3** s sredstvom za izpiranje. Oznaka »max« prikazuje najvišjo raven.
3. Razlito sredstvo za izpiranje obrišite z vpojno krpo, da preprečite pretirano penjenje med programom pomivanja.
4. Zaprite predal sredstva za izpiranje. Pritisnite pokrov, da se zaskoči.

Nastavitev odmerka sredstva za izpiranje

Tovarniška nastavitev: položaj 3.

Odmerek sredstva za izpiranje lahko nastavite med položajem 1 (najnižji odmerek) in položajem 4 (najvišji odmerek).

Z obračanjem izbirnika sredstva za izpiranje **4** zvišate ali znižate odmerek.

FUNKCIJA MULTITAB

Funkcija Multitab omogoča uporabo kombiniranih tablet.

Te tablete vsebujejo sredstva, kot so pomivalno sredstvo, sredstvo za izpiranje in sol za pomivalne stroje. Nekatere vrste tablet lahko vsebujejo tudi druga sredstva.

Prepričajte se, da so tablete primerne za trdoto vode v vašem vodovodu (oglejte si navodila na embalaži izdelkov).

Funkcija Multitab zaustavi dotok sredstva za izpiranje in soli.

Funkcija Multitab izklopi indikatorja za sol in sredstvo za izpiranje.

Pri uporabi funkcije Multitab se čas programa lahko podaljša.



Funkcijo Multitab vklopite oz. izklopite pred zagonom programa pomivanja. Funkcije Multitab med delovanjem programa pomivanja ni mogoče vklopiti oz. izklopiti.

Pred zagonom programa pomivanja se vedno prepričajte, da je vklopljena funkcija Multitab.

Za izklop funkcije Multitab in ločeno uporabo pomivalnega sredstva, soli in sredstva za izpiranje

1. Pritiskajte polje Option, dokler indikator funkcije Multitab ne ugasne. Funkcija je izklopljena.
2. Napolnite posodo za sol in predal sredstva za izpiranje.
3. Trdoto vode nastavite na najvišjo vrednost.
4. Zaženite program pomivanja s praznim strojem.
5. Ko se program pomivanja zaključi, sistem za mehčanje vode prilagodite trdoti vode v vašem kraju.
6. Prilagodite količino sredstva za izpiranje.

ZLAGANJE JEDILNEGA PRIBORA IN POSODE



Oglejte si list »Primeri vstavljanja v pomivalni stroj ProClean«.

Namigi in nasveti

- V napravo ne dajajte predmetov, ki lahko vpijejo vodo (gobe, gospodinjske krpe).
- S posode odstranite ostanke hrane.
- Zažgane ostanke hrane na posodi pred pomivanjem namočite v vodi.
- Votle predmete (npr. skodelice, kozarce in ponve) postavite z odprtino navzdol.
- Poskrbite, da se voda ne bo nabirala v posodah ali skledah.
- Poskrbite, da se jedilni pribor in posoda ne bodo dotikali.
- Kozarci se ne smejo medsebojno dotikati.
- Manjše predmete vstavite v košarico za jedilni pribor.

- Žlice pomešajte med drug pribor, tako da se ne bodo sprijele med seboj.
- Ko dajete pribor v košarico, se prepričajte, da voda lahko pride do vseh površin.
- Lahke predmete zložite v zgornjo košaro. Poskrbite, da se predmeti ne bodo premikali.
- Na plastičnih predmetih in ponvah s prevleko proti sprijemanju se lahko naberejo vodne kapljice.

PROGRAMI POMIVANJA



Program	Vrsta umazanosti	Vrsta posode	Opis programa
AUTO 1)	Vse	Porcelan, jedilni pribor, lonci in ponve	Predpomivanje Pomivanje pri 45 °C ali 70 °C Izpiranja Sušenje
PRO	Zelo umazano	Porcelan, jedilni pribor, lonci in ponve	Predpomivanje Pomivanje pri 70 °C Izpiranja Sušenje
SILENT 2)	Običajno umazano	Porcelan in jedilni pribor	Predpomivanje Pomivanje pri 50 °C Izpiranja Sušenje
30MIN 3)	Sveža umazanija	Porcelan in jedilni pribor	Pomivanje pri 60 °C Izpiranje
ECO 4)	Običajno umazano	Porcelan in jedilni pribor	Predpomivanje Pomivanje pri 50 °C Izpiranja Sušenje
50MIN	Malo umazano	Porcelan in jedilni pribor	Pomivanje pri 55 °C Izpiranja
	Običajno ali malo umazano	Občutljiv porcelan in steklena posoda	Pomivanje pri 45 °C Izpiranja Sušenje
	Ta program uporabite za hitro izpiranje posode. Na ta način preprečite lepljenje ostankov hrane na posodo in širjenje neprijetnih vonjav iz naprave. Pri tem programu ne uporabljajte pomivalnega sredstva.		Izpiranje

- 1) Naprava zazna vrsto umazanosti in količino posode v košarah. Samodejno prilagodi temperaturo in količino vode, porabo energije in čas trajanja programa.
- 2) To je najbolj tih program pomivanja. Črpalka deluje zelo počasi in na ta način zniža raven hrupa. Ker črpalka deluje počasi, traja program dlje časa.
- 3) S tem programom lahko pomijete sveže umazano posodo. V kratkem času zagotavlja dobre rezultate pomivanja.
- 4) To je standardni program za preizkuševalne inštitute. Ta program vam omogoča najvarčnejšo porabo vode in energije za običajno umazan porcelan in jedilni pribor. Za informacije o preizkušanju si oglejte priložen list.

Funkcije

Program	Extra-Higiene	ÖKO PLUS
AUTO	Da, z učinkom	Da, z učinkom
PRO	Da, brez učinka	Da, z učinkom
SILENT	Da, brez učinka	Da, brez učinka
30MIN	Da, z učinkom	Da, brez učinka
ECO	Da, z učinkom	Da, z učinkom
50MIN	Da, z učinkom	Da, brez učinka
	Da, brez učinka	Da, z učinkom
	Da, brez učinka	Da, brez učinka

Vrednosti porabe

Program ¹⁾	Poraba energije (kWh)	Voda (litri)
AUTO	0,9 - 1,7	8 - 15
PRO	1,4 - 1,6	13 - 14
SILENT	1,1 - 1,2	9 - 11
30MIN	0,8	9
ECO	0,9 - 1,0	9 - 11
50MIN	1,0 - 1,1	10 - 11
	0,8 - 0,9	11 - 12
	0,1	4

1) Na prikazovalniku se prikaže čas trajanja programa.



Vrednosti porabe so odvisne od tlaka in temperatura vode, nihanja v električnem napajanju in količine posode.

IZBIRA IN ZAGON PROGRAMA POMIVANJA

Zagon programa pomivanja brez zamika vklopa

1. Zaprite vrata naprave.
2. Vklopite napravo.
3. Naprava mora biti v nastavitvenem načinu.
4. Izberite program pomivanja.

- Zasveti indikator ustreznega programa.
 - Na prikazovalniku utripa čas trajanja programa.
 - Zasvetijo indikatorji faz izbranega programa pomivanja.
5. Po potrebi nastavite funkcijo Extra-hygiene ali ÖKO PLUS.
 - Ti funkciji morate vedno izbrati po nastavitvi programa pomivanja.
 6. Pritisnite polje Start na dotik, program pomivanja se samodejno zažene.
 - Indikatorji faz ugasnejo, a indikator trenutne faze programa še naprej sveti.

Zagon programa pomivanja z zamikom vklopa

1. Zaprite vrata naprave.
 2. Vklomite napravo.
 3. Naprava mora biti v nastavitvenem načinu.
 4. Izberite program pomivanja in funkcije.
 5. Pritiskajte polje Delay na dotik, dokler se na prikazovalniku ne prikaže čas zamika vklopa.
 - Čas zamika vklopa utripa na prikazovalniku.
 - Sveti indikator za zamik vklopa.
 6. Pritisnite polje Start na dotik, odštevanje se začne samodejno.
 - Čas zamika vklopa na prikazovalniku ne utripa več.
 - Indikatorji faz izbranega programa pomivanja ugasnejo.
- Po koncu odštevanja se program pomivanja zažene samodejno.
 - Sveti indikator trenutne faze programa.



Odpiranje vrat naprave prekine odštevanje časa. Ko vrata zaprete, se odštevanje nadaljuje od trenutka prekinitve.

Preklic zamika vklopa

Odštevanje ne deluje

1. Pritiskajte polje Delay na dotik, dokler:
 - Se na prikazovalniku ne prikaže čas trajanja programa pomivanja.
 - Ne zasvetijo indikatorji faz.
2. Pritisnite polje Start za zagon programa pomivanja.

Odštevanje deluje

1. Pritiskajte polje Delay na dotik, dokler:
 - Se na prikazovalniku ne prikaže čas trajanja programa pomivanja.
 - Ne zasvetijo indikatorji faz.
- Program pomivanja se samodejno zažene.

Prekinitev programa pomivanja

- Odprite vrata naprave.
 - Program pomivanja se zaustavi.
- Zaprite vrata naprave.

- Program pomivanja se nadaljuje od trenutka prekinitve.

Preklic programa pomivanja

Če se program pomivanja ni zagnal, lahko spremenite izbor.

Če želite spremeniti izbor med delovanjem programa pomivanja, morate program preklicati.

- Hkrati pritisnite in držite polji Delay in Start na dotik, dokler:
 - Ne zasvetijo vsi programski indikatorji.
 - Na prikazovalniku nista prikazani dve vodoravni vrstici stanja.

i Pred začetkom novega programa pomivanja se prepričajte, da je pomivalno sredstvo v predalu za pomivalno sredstvo.

Konec programa pomivanja

Ko se program pomivanja zaključi, se na prikazovalniku prikaže ničla in zasveti indikator za konec.

1. Izklopite napravo.
2. Odprite vrata naprave.
3. Za boljše rezultate sušenja pustite vrata naprave priprta nekaj minut.

Odstranjevanje predmetov iz košar

- Posodo pred jemanjem iz pomivalnega stroja pustite, da se ohladi. Vroča posoda se hitro poškoduje.
- Najprej izpraznite spodnjo in potem zgornjo košaro.
- Na straneh in vratih naprave se lahko nahaja voda. Deli iz nerjavnega jekla se ohladijo hitreje kot posoda.

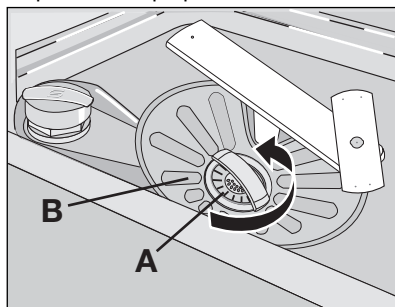
VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

Odstranjevanje in čiščenje filtrov

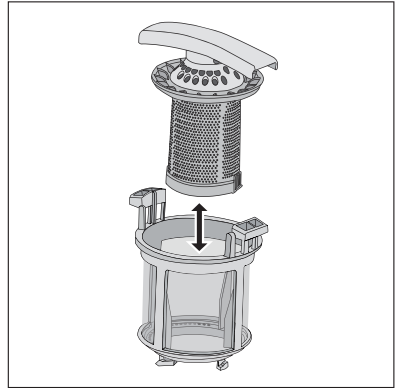
Umazani filtri poslabšajo kakovost pomivanja.

Čeprav vzdrževanje teh filtrov ni zahtevno, jih občasno preverite in po potrebi očistite.

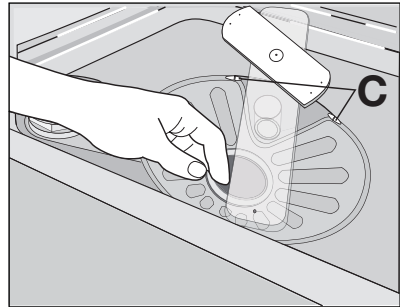
1. Filter (A) obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca in ga odstranite iz filtra (B).



2. Filter (A) ima dva dela. Če želite filter razstaviti, ju ločite.
3. Dela temeljito sperite pod vodo.
4. Dela filtra (A) sestavite in pritisnite. Poskrbite, da bosta pravilno sestavljena.
5. Odstranite filter (B).
6. Filter (B) temeljito sperite pod vodo.



7. Filter (B) namestite v prvotni položaj. Poskrbite, da bo pravilno vstavljen pod vodili (C).
8. Vstavite filter (A) na njegovo mesto v filter (B). Obračajte filter (A) v smeri urnega kazalca, dokler se ne zaskoči.



Čiščenje brizgalnih ročic

Ne odstranite brizgalnih ročic.

Če se luknjice v brizgalnih ročicah zamašijo, odstranite ostanke umazanije s tankim ostrim predmetom.

Čiščenje zunanjih površin

Zunanje površine pomivalnega stroja in upravljalno ploščo očistite z vlažno mehko krpo.

Uporabljajte samo nevtralne detergente.

Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil, grobih gobic ali topil (npr. acetona).

KAJ STORITE V PRIMERU...

Naprava se ne zažene ali se ustavi med delovanjem.

Najprej poskusite najti rešitev težave (glejte razpredelnico). Če je ne najdete, se obrnite na servisni center.

Pri nekaterih motnjah v delovanju se na prikazovalniku izpiše opozorilna koda:

- **,10** - Naprava se ne napolni z vodo.
- **,20** - Voda ne odteče iz naprave.
- **,30** - Vključen je zaščitni sistem za zaporo vode.

**OPOZORILO!**

Pred preverjanji izklopite napravo.

Nepravilno delovanje	Možen vzrok	Možna rešitev
Naprava se ne napolni z vodo.	Pipa je zamašena ali obložena z vodnim kamnom.	Očistite pipo.
	Tlak vode je prenizek.	Obrnite se na krajevno vodovodno podjetje.
	Pipa je zaprta.	Odprite pipo.
	Filter v cevi za dovod vode je zamašen.	Očistite filter.
	Cev za dovod vode ni pravilno priključena.	Zagotovite pravilno priključitev.
	Cev za dovod vode je poškodovana.	Poskrbite, da na cevi za dovod vode ne bo poškodb.
Voda ne odteče iz naprave.	Sifon je zamašen.	Očistite sifon.
	Cev za odvod vode ni pravilno priključena.	Zagotovite pravilno priključitev.
	Cev za odvod vode je poškodovana.	Poskrbite, da na cevi za odvod vode ne bo poškodb.
Vklopljen je zaščitni sistem za zaporo vode.		Zaprte pipo in se obrnite na servisni center.
Program pomivanja se ne zažene.	Vrata naprave so odprta. Sveti indikator vrat.	Zaprte vrata naprave.
	Niste pritisnili polja ali tipke Start.	Pritisnite polje ali tipko Start.
	Vtič ni vtaknjen v vtičnico.	Vtaknite vtič v vtičnico.
	Varovalka v omarici za varovalke je poškodovana.	Zamenjajte varovalko.
	Nastavljen je zamik vklopa.	<ul style="list-style-type: none"> • Prekličite zamik vklopa. • Po koncu odštevanja se program pomivanja zažene samodejno.

Po opravljenem pregledu vklopite napravo. Program se nadaljuje od trenutka prekinitev.

Če se napaka v delovanju ponovi, se obrnite na servisni center.

Če se na prikazovalniku prikažejo druge opozorilne kode, se obrnite na servisni center.

Potrebni podatki za servisni center se nahajajo na ploščici za tehnične navedbe.

Zabeležite naslednje podatke:

- Ime modela (MOD.)
- Številka izdelka (PNC)
- Serijska številka (S.Š.)

Rezultati pomivanja in sušenja niso zadovoljivi.

Težava	Možen vzrok	Možna rešitev
Posoda ni čista.	Program pomivanja ni bil primeren za vstavljeno posodo in stopnjo umazanosti.	Poskrbite, da bo program pomivanja primeren za vstavljeno posodo in stopnjo umazanosti.
	Predmetov niste pravilno zložili v košari, zato voda ni prišla do vseh površin.	Predmete pravilno zložite v košari.
	Brizgalni ročici se ne moreta neovirano vrteti. Napačno zloženi predmeti v košarah.	Poskrbite, da napačno zloženi predmeti ne bodo ovirali vrtenja brizgalnih ročic.
	Filtri so umazani ali niso pravilno sestavljeni in nameščeni.	Poskrbite, da bodo filtri čisti ter pravilno sestavljeni in nameščeni.
Na posodi so delci vodnega kamna.	Pomivalnega sredstva je bilo premalo ali ga sploh ni bilo.	Poskrbite za zadostno količino pomivalnega sredstva.
	Posoda za sol je prazna.	Posodo za sol napolnite s soljo za pomivalne stroje.
	Napačna nastavitvev stopnje sistema za mehčanje vode.	Sistem za mehčanje vode nastavite na pravo stopnjo.
Na kozarcih in posodi za sol ni pravilno zaprt.	Pokrov posode za sol ni pravilno zaprt.	Poskrbite, da bo pokrov posode za sol pravilno zaprt.
	Prevelika količina sredstva za izpiranje.	Zmanjšajte količino sredstva za izpiranje.
Na kozarcih in posodi se vidijo lise, beli madeži ali modrikasta prevleka.	Premajhna količina sredstva za izpiranje.	Povečajte količino sredstva za izpiranje.
Na kozarcih in posodi so posušene kapljice.	Vzrok je lahko v pomivalnem sredstvu.	Uporabite drugo znamko pomivalnega sredstva.
Posoda je mokra.	Program pomivanja je bil nastavljen brez faze sušenja ali s skrajšano fazo sušenja.	Za boljše rezultate sušenja pustite vrata naprave nekaj minut priprta.
Posoda je mokra in brez sijaja.	Predal sredstva za izpiranje je prazen.	S sredstvom za izpiranje napolnite predal sredstva za izpiranje.
	Funkcija Multitab je vklopljena (ta funkcija samodejno izklopi doziranje sredstva za izpiranje).	Vklopite doziranje sredstva za izpiranje.

Vklop doziranja sredstva za izpiranje

1. Vklopite napravo.
2. Naprava mora biti v nastavitvenem načinu.
3. Hkrati pritisnite in držite polji Delay in Start, dokler ne začnejo utripati programski indikatorji AUTO, PRO in SILENT.

4. Spustite polji Delay in Start.
5. Pritisnite polje Option.
 - Programska indikatorja AUTO in SILENT ugasneta.
 - Programski indikator PRO še naprej utripa.
 - Na prikazovalniku je prikazana nastavitvev doziranja sredstva za izpiranje.


<i>0 d</i>	Doziranje sredstva za izpiranje je izklopljeno.
<i>1 d</i>	Doziranje sredstva za izpiranje je vklopljeno.


6. Pritisnite polje Option za spremembo nastavitve.
7. Za potrditev izklopite napravo.

TEHNIČNI PODATKI


Dimenzije	Širina	596 mm
	Višina	818 - 898 mm
	Globina	575 mm
Tlak vode	Najmanj	0,5 bara (0,05 MPa)
	Največ	8 barov (0,8 MPa)
Dovod vode ¹⁾	Hladna ali vroča voda	največ 60 °C
Zmogljivost	Pogrinjkov	12


1) Cev za dovod vode priključite na pipo s 3/4-colsko spojko.

 Na ploščici za tehnične navedbe na notranjem robu vrat stroja so navedeni podatki o električnem priključku.

 Če se vroča voda ogreva s pomočjo nadomestnih virov energije (npr. sončnih, fotonapetostnih plošč in vetrne elektrarne), uporabite priključitev na vročo vodo, da zmanjšate porabo energije.

SKRB ZA VARSTVO OKOLJA

Simbol  na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjstskimi odpadki. Izdelek odpeljite na ustrezno zbirno mesto za predelavo električne in elektronske opreme. S pravilnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavile v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predelavi izdelka se obrnite na pristojen mestni organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol . Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo.

